



Maisel Wochenblatt

10



Generalanzeiger für Meran, Mais und das Burggrafenamt
Auch online zu lesen unter www.wochenblatt.it



Pfingsten

In guten Händen bei Ihrem Handwerker

Bauunternehmen
REITERER PAUL R
 39010 Mölten / Vernag 4
 Mobil 335 6 20 60 70
 paul.reiterer@bb44.it

- Bau- und Renovierungsarbeiten
- Wärmedämm- Isolierungen
- Verlegung von Pflastersteinen und Porphyplatten
- Natursteinmauern

KERSCHBAUMER
 TRANSPORT - KRANARBEITEN | AUTOTRANSPORT - LADUNG GRU
 Transporte fürs Baugewerbe,
 Landwirtschaft & Gartenbau
 Kranarbeiten auch mit Glassauger und Personenkorb

Kerschbaumer GmbH
 Gampenstr. 83 - 39010 Tschermas
 Handy: Alex +39 334 1666545
 E-Mail: info@transporte-kerschbaumer.it
 www.transporte-kerschbaumer.it

NEU:
 spezielle
 Raupenkräne

ELEKTRO
 Kleinstsysteme & Elektroanlagen
WIMIT GmbH

www.elektro-wimit.it

1-39010 MÖLTEN
 Möltnerstraße 27
 Tel. 0471 668 148
 info@elektro-wimit.it

1-39012 MERAN
 Luis-Zuegg-Strasse 40
 Tel. 349 282 8300
 michael.elektro.wimit@gmail.com

Machen Sie Ihr eigenes Klima
 ... mit den
 Klimageräten von

Knoll
 HEIZUNGSTECHNIK

Beratung, Verkauf und Kundendienst
 Texelstraße 2 | Meran | Tel. 0473 447 999 - 0473 220 410 | info@knoll.bz.it

ALLNEIDER
 TRANSPORTE - UMZÜGE - DEPOT
 TRASPORTI - TRASLOCHI - DEPOSITO

Via Albertina-Brogliati Straße 62 Meran/o
 Tel. 0473 223025 Handy: 335 6112611

terra Rent

Sie haben Projekte - Wir Lösungen
 Verleih von Baumaschinen, Hebebühnen und vieles mehr...

Terrarent GmbH
 Meran, Montecatinistraße 16
 Mobil: 335 8279665
 Büro: 0473 244535
 Email: info@terra.bz.it
 www.terra.bz.it

PLANK
 HEINRICH GMBH

Ihr optimaler Partner.

MALERMEISTER GIPSBAU

Stefan | T. 392 0012304 | Haftung | heinrich-plank.it

GH GARAGE des Egger Robert
 HIMMEL Autowerkstätte
 Ihr Kfz-Mechatroniker in Obermais

39012 Meran, Obermais Dantestr. 33
 Tel. 0473 23 13 35 | Mobil 334-1491484
 garage.himmel@dnet.it | www.himmelgarage.it

südtirol druck

IHR PARTNER FÜR DRUCK UND WERBUNG

www.suedtirolruck.com

ZIMMEREI HOLZBAU
BRAUN

Alles was Holz ist

Mobil 335 828 63 00 - Tel. 0473 568 242
 www.zimmereibraun.com
 LANA - Völlan, Feldweg 7 - Handwerkerzone

KARBACHER INNENAUSBAU

► BERATUNG
 ► PLANUNG
 ► TISCHLEREI

Qualität nach Maß

RUDOLF KARBACHER
 I-39012 MERAN
 PFARRGASSE 29/B
 Tel./Fax 0473 237 407
 info@karbacher.it

ELEKTRO LINE
 Elektroinstallationen · Impianti elettrici

Pircher Hannes | 335 1219812
 Gruber Andreas | 335 1219813

Schwimmbadstr. 14 · 39012 Meran
 T / F 0473 220190
 info@elektroline.net www.elektroline.net

Konfektion Lösch
M - XXXXXL

- Wäsche & Konfektion für Herren von Größe M (48) bis 6XL (70)
 - Kurzwaren | verschiedenes Nähzubehör
 Reißverschlüsse in allen Größen
 - Herren-Trachtenschneiderei

39022 Algund - Handwerkerzone 16
 9:00-12:30 + 15:00-19:00 Uhr
 dalkolmojosef@hotmail.de
 Tel. 0473 448682

DEN BESTEN SCHLAF SCHENKT DIE NATUR

... sich wohlfühlen, geborgen sein und genießen...

- Matratzen und Kissen aus Bio Soja oder 100% Naturlatex.
- Auflagen aus Zirbenholz, Kaschmir oder Merinowolle.
- Flachbetten aus Kaschmir oder Holzfaser.

FAMILIENBETRIEB SEIT ÜBER 37 JAHREN | IN 2. GENERATION

► Besuchen Sie uns in unserem **Ausstellungsraum:**
 Industriestraße 11/a, 39011 Lana

► Auf Wunsch beraten wir Sie gerne auch bei Ihnen **zu Hause**

► Oder in unserem **Online-Shop** unter: shop.naturafit.it
 T. +39 0473 564 862 - info@naturafit.it - www.naturafit.it

naturafit

■ Seite 3 Editorial & Inhalt

Liebe Leserinnen, liebe Leser,
eine weiße Taube auf unserer Titelseite steht natürlich für Pfingsten, das christliche Fest, das wir am kommenden Wochenende begehen. Ein paar Hintergrund-Informationen dazu haben wir auf Seite 05 zusammengefasst.

Gleichzeitig ist die weiße Taube aber auch ein Symbol für den Frieden und damit in unserer heutigen Zeit ein Zeichen für einen Zustand, der immer seltener und damit immer begehrenswerter wird – sollte man meinen. Das Weltgeschehen belehrt uns jedoch eines Besseren.

Wie schön es bei uns in Südtirol ist, merkt man immer dann wieder, wenn man die Nachrichten abschaltet und den Blick über unser Land schweifen lässt. Manchmal frage ich mich dann, warum ich eigentlich immer wieder die Informationen aus aller Welt verfolge. Geht es Ihnen nicht auch so?

Genießen wir unser Land, die Bräuche und die Lebensart. Wie zum Beispiel den Meraner Lido, der am kommenden Freitag wieder seine Tore öffnet. Da hat man dann endlich wieder das Gefühl, dass wir die kalte Zeit überstanden haben und uns auf einen hoffentlich schönen Sommer freuen dürfen.

Haben Sie eine schöne Zeit und bleiben Sie gesund.

Ernst Müller

Inhalt	
Editorial & Inhalt.....	03
Florianifeier in Freiberg.....	04
Burggräfler Schlepper-Treffen.....	04
Pfingsten: Das Fest des Heiligen Geistes	05
Ist es neu? Ist es gebraucht?	
Nein, es ist „refurbished“	06
Veranstaltungen in Algund	06
Neue Meldepflicht	
für Investitionen „Industrie 4.0“	07
Meraner Lido öffnet wieder.....	08
Neuwahlen Sportclub Meran.....	09
Raika Meran unterstützt Sportclub Meran	09
Sparkling Festival Special Edition.....	10
Kino in Meran: Filmclub	10
La riproduzione dl'eves.....	11
Sich Mücken vom Leib halten.....	12
Fremdwörter – leicht verständlich	13
Einladung zur landeskundlichen Fahrt.....	14
HPVU im Vintschger Museum in Schluderns....	14
Kleinanzeiger	16
Maiser Service Blatt	16
Maiprozession 2024.....	19
Pfarrnachrichten	19
Bittgang nach Gratsch.....	21
Traditionelle Feier der Ehejubilare	22
Thomas Cecon la stella a Merano.....	26
Insieme contro la zanzara tigre	27
Pedibus:	
iscrizioni per l'anno scolastico 2024-2025	27
„La vita è un dono“ concerto di beneficenza.....	28
„Un albero per ogni nato“,	
si replica il 23 maggio	28
Kanuslalom in Meran.....	29
Tipps für Bücherwürmer	30
Impressum	30



O.: ... was versteat man unter Ri & Ri?
U.: Isch des nit der ESC-Gwinner?
St.: Na, des isch dor Nemo, Ri & Ri
sein Rieder und Rina, die Kafka
Erklärer ...

Maiser Wochenblatt – Info-Box

Nächste Ausgabe: Mittwoch, 29.05.2024

Redaktionsschluss: Freitag, 24.05.2024

Internet: www.wochenblatt.it

Kontakte: Telefon

Redaktion: Ernst Müller 333-464 333 4

Redazione italiana: Walter Taranto 338-544 9006

Werbung: 0473-49 15 05

Intermedia Concepts 0473-055 220

Herausgeber: Helmuth Fritz 335-63 777 53

Fax 0473-49 15 03

Postanschrift: Pfarrgasse 2/b, 39012 Meran (BZ)

E-Mail

redaktion@wochenblatt.it

wtaranto@wochenblatt.it

werbung@wochenblatt.it

markus@wochenblatt.it

verwaltung@wochenblatt.it

kultur in
meran
mais



Veranstaltungen im Kimm

Fr. 24.05. 20:15 Uhr

Benefizkonzert

Das Leben ist ein Geschenk

Merano Pop Symphony Orchestra

Di. 28.05. 8:30 Uhr

hds - Arbeitssicherheitskurs

für Vorgesetzte | Anmeldung 0471 310 311



... Samstagvormittag vor dem Kimm:

Am Samstag 18. und 25. Mai können Sie sich vor dem **Kimm** von **Charly** von 8:00 bis 12 Uhr Ihre **Messer schleifen** lassen und auch hochwertige Messer **käuflich erwerben**.

Vorschau:

Do. 06.06.20:00 Uhr Percussion Konzert

Musikschule Meran

(Ausweichtermin bei Schlechtwetter)

So. 09.06.20 Uhr Chorkonzert des

Untermaiser Kirchenchores

Kimm kultur in meran mais
Pfarrgasse 2 · 39012 Meran
T.0473 49 15 01 www.kimm-meran.it

■ Musik

Florianifeier in Freiberg

Am vergangenen Sonntag, dem 5. Mai, wurde landesweit der Schutzpatron der Feuerwehren, der Heilige Florian, gefeiert. Florian von Lorch lebte im 3. Jahrhundert und war einst ein römischer Offizier. Später wurde er aufgrund seines christlichen Glaubens verfolgt und hingerichtet.



Die Bewohner von Sinich und Freiberg versammelten sich, um das Floriani-Fest der Freiwilligen Feuerwehr angemessen zu feiern. Dieser Tag stand im Zeichen der Anerkennung für die mutigen Männer und Frauen in Feuerwehruniformen, die das Motto „Gott zur Ehre, dem Nächsten zur Wehr“ das ganze Jahr über leben.

Der Einzug vom Schloss Katzenstein zur Feuerwehrrhalle wurde von den feierlichen Klängen der Musikkapelle Sinich-Freiberg begleitet. Ebenso

gestaltete die Musikkapelle auch die Heilige Messe, die unmittelbar im Anschluss stattfand.

Nach dem Gottesdienst und den Schlussworten von Feuerwehrkommandant Martin Markt waren alle herzlich eingeladen, sich bei einem gemeinsamen Mittagessen zu stärken und zusammen zu feiern.



Burggräfler Schlepper-Treffen

Diesmal am Pfingstfest mit dabei:

Fünf Freunde, drei Mitglieder der Burggräfler Schlepperfreunde und zwei Mitglieder vom Oldtimerclub Vinschgau, welche mit 4 Porsche-Diesel Traktoren zum Nordkap gefahren sind. Vom 05.06.2023 bis 23.07.2023, also in 47 Tagen, haben sie ca. 9.000 km ohne Probleme zurückgelegt!

22. Traditionelles Burggräfler Schlepper-Treffen

Wann: Pfingstmontag, 20. Mai 2024

Wo: Ungerichtshof in Kuens bei Meran

Was: Ausstellung alter landwirtschaftlicher Traktoren und Geräte (Mindestalter 30 Jahre). Abschließend Proteverleihung.

Program:
 9:30 Uhr Ankomst der Traktoren und Anheftung
 bis 12:30 Uhr Demolishes Bräunemann
 15:30 Uhr Kinderprogramm
 die Kinder erwartet ein toller Kinderzooausflug!

Für Gäste, die früher anreisen, gibt es am Samstag & Sonntag Ausfahrten ins Burggräfentank mit Start um 10:00 Uhr.

Auf neue Kommen! Freuen sich die Burggräfler Schlepperfreunde!

Informationen: Tel. 0473 24 11 12 - Mobil 315 7033023



KiMM kultur in meran mais

Perfekt für Ihr nächstes Preiswatten

KiMM kultur in meran mais

Ideal für Ihr nächstes Meeting

KiMM kultur in meran mais

Der perfekte Ort für Ihr Weihnachtessen

SEILBAHN UNTERSTELL • NATURNS

Wanderparadies Naturnser Sonnenberg
 Tel. +39 0473 66 84 18

naturns
 bei Meran
 www.naturns.it

www.unterstell.it

■ Pfingsten

Pfingsten: Das Fest des Heiligen Geistes

Pfingsten ist eines der wichtigsten Feste im Christentum und wird 50 Tage nach Ostern gefeiert. Es markiert den Beginn der christlichen Kirche und erinnert an die Herabkunft des Heiligen Geistes auf die Apostel Jesu.

Herkunft und Bedeutung:

Der Begriff „Pfingsten“ leitet sich vom griechischen Wort „pentecoste“ ab, was „fünfzigster Tag“ bedeutet. Für die Vollkommenheit und Fülle in Gottes Heilsplan steht die 7. Sie ist die Summe aus 3 und 4, also aus Vollständigkeit und Ordnung. Entsprechend wurde die Welt an sieben Tagen erschaffen (Gen 1.2). Der Pfingstsonntag ist der 50. Tag der Osterzeit - also $7 \times 7 = 49$ Tage nach dem Ostersonntag.

Im Judentum feiert man an diesem Tag Schawuot, ein Fest zur Erinnerung an die Gesetzgebung am Berg Sinai.

Im Christentum bekam Pfingsten eine neue Bedeutung. In der Apostelgeschichte (Apg 2,1-11) wird beschrieben, wie nach der Himmelfahrt Jesu der Heilige Geist auf die in Jerusalem versammelten Apostel herabkam. In Form von Wind und Feuer erfüllte er sie und verlieh ihnen die Kraft, die Botschaft des Evangeliums in alle Welt zu tragen.

Symbole und Bräuche:

Pfingsten wird mit verschiedenen Symbolen verbunden. Das Feuer symbolisiert den Heiligen Geist und seine Kraft, die Menschen zu erleuchten und zu verwandeln. Die Taube ist ein weiteres Symbol des Heiligen Geistes und steht für Frieden und Reinheit. Zu den traditionellen Bräuchen an Pfingsten gehört die Pfingstmesse, in der die Herabkunft des Heiligen Geistes gefeiert wird. In



Pfingstrose

vielen Gemeinden finden auch Prozessionen statt, bei denen eine Pfingsttaube durch die Straßen getragen wird.

In einigen Regionen ist es zudem Brauch, die Häuser mit grünen Zweigen und Blumen zu schmücken. Dies soll an die neue Schöpfung erinnern, die mit der Ankunft des Heiligen Geistes verbunden ist.

Theologische Bedeutung:

Pfingsten ist ein zentrales Fest der christlichen Theologie. Es markiert den Beginn der Sendung der Kirche in die Welt. Der Heilige Geist befähigt die Christen, die Botschaft des Evangeliums zu verkünden und Zeugnis für ihren Glauben zu geben.

Pfingsten ist zugleich ein Fest der Hoffnung und des Neubeginns. Es zeigt, dass Gott auch nach der Himmelfahrt Jesu weiterhin in der Welt wirkt und die Menschen begleitet.

Pfingsten heute:

Pfingsten ist heute in vielen Teilen der Welt ein wichtiger Feiertag. In Deutschland ist es in allen Bundesländern ein gesetzlicher Feiertag.

Das Fest wird jedoch nicht nur von Christen gefeiert. Auch Menschen anderer Religionen und Konfessionen nehmen an Pfingstbräuchen teil oder nutzen den Tag einfach zum Feiern und Entspannen.

Pfingsten in Südtirol:

In Südtirol, einem mehrheitlich katholisch geprägten Land, hat Pfingsten eine besondere Bedeutung. Das Fest wird hier mit großer Freude und Ausgelassenheit gefeiert.

In vielen Gemeinden finden traditionelle Pfingstfeste statt, bei denen es Musik, Tanz und gutes Essen gibt.

Pfingsten ist für die Menschen in Südtirol ein Fest des Glaubens, der Hoffnung und der Gemeinschaft. Es ist ein Tag, an dem man sich auf die Kraft des Heiligen Geistes besinnt und die Freude am Leben feiert.



Pfingst-Hochaltar in der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus (Foto Conny des Dorides)

MÖBEL PICHLER MOBILI

Beratung, Qualität und Service,
ist unsere Stärke! Und das seit **25 Jahre**

Unterkreut 9, 39018 TERLAN - (+39) 0471 257 001
info@moebelpichler.com / moebelpichler.com



Ist es neu? Ist es gebraucht? Nein, es ist „refurbished“



Mag. Reinhard Bauer,
Koordinator, Rechtsberater der
Verbraucherzentrale

Dem Nachhaltigkeitsgedanken folgend oder auch einfach nur um Geld zu sparen, entscheiden sich viele Verbraucher für den Kauf eines generalüberholten elektronischen Gerätes wie z. B eines Refurbished-Handys. Online-Plattformen garantieren: Refurbished ist mehr als einfach nur gebraucht. Dies mag in Bezug auf die Aufbereitung solcher gebrauchten Geräte zutreffen, aber wie sieht es mit den Rechten in Bezug auf die gesetzliche Gewährleistung aus? Die Kollegen des Europäischen Verbraucherzentrums (EVZ) schaffen Klarheit.

Was bedeutet eigentlich refurbished?

Der Begriff refurbished bedeutet „runderneuert“ oder „generalüberholt“. Bei solcher runderneuerter Ware wird versichert, dass genauestens unter die Lupe genommen wird und notwendige Reparaturen und Austausch vorgenommen werden, bevor sie auf dem Markt angeboten wird.

Wie sieht es mit den vom Hersteller beworbenen und zugesicherten Eigenschaften bei Refurbished-Ware aus?

Am Beispiel von generalüberholten Handys lässt sich diese Frage sehr gut beantworten. Viele Hersteller werben damit, dass ihre Geräte bis zu einer bestimmten Tiefe wasserdicht sind und garantieren diese Eigenschaft sogar. Was aber, wenn Ihr Refurbished-Handy, das nicht einmal ein Jahr alt ist, ins Wasser fällt und Sie Ihr Recht auf Gewährleistung geltend machen möchten? In diesem Fall folgt eine eindeutige Absage vonseiten der Refurbished-Händler, der diese Eigenschaft von vorneherein ausschließt, da Refurbished-Geräte im Zuge der Generalüberholung geöffnet werden und somit Wasserdichte und auch andere vom Hersteller zugesicherte Eigenschaften verlieren.

Refurbished-Ware ist im Sinne der Nachhaltigkeit, insbesondere in unserer „Wegwerf-Gesellschaft“, sicher eine gute Sache. Verbraucher müssen sich aber im Klaren sein, dass es sich nicht um Neuware handelt..

Wie lange steht mir bei Refurbished-Ware das Gewährleistungsrecht zu?

Rein rechtlich ist generalüberholte Ware als Gebrauchtware einzustufen. Hier sieht der Gesetzgeber die Möglichkeit der Herabsetzung von zwei Jahren, wie bei Neuware verpflichtend vorgeschrieben, auf ein Jahr vor. Einige Online-Plattformen und Verkäufer bieten in diesem Zusammenhang eine kostenpflichtige Verlängerung der Garantie auf ein weiteres Jahr an.

Mehr Informationen unter www.verbraucherzentrale.it oder 0473 270 204 | 0471 97 55 97

Veranstaltungen in Algund

Anmeldung bis zum jeweiligen Vortag, 16 Uhr im Tourismusverein Algund, Tel. 0473 448600

Mi. 15.05. 13 Uhr | Abfahrt Hans-Gamper-Platz
KVV: Frühlingsfahrt nach Glurns

Die KVV Ortsgruppe Algund organisiert eine Frühlingsfahrt nach Glurns. Der Spesenbeitrag beträgt 15 Euro. Das Programm sieht einen Stadtrundgang mit Führung und ein gemeinsames Essen im Gasthof St. Georg in Agums vor. Alle Interessierten, auch Nicht-Mitglieder sind herzlich willkommen. Anmeldung bei Monika Illmer, Tel 0473 448 437 oder 366 388 0468.

Mi. 15.05./Mo. 20.05./Mi. 22.05. 18 Uhr | Bunker Töll
Digitale Führung Bunker Töll

Wählen Sie aus zwei Erlebnis Varianten: „Das Rätsel“ - die außergewöhnliche Variante eines Escape-Rooms für Rätselfüchse oder „das Tagebuch“ - eine interaktive Führung durch die Bauzeit des Bunkers für Geschichtsinteressierte. Anmeldungen (obligatorisch) bis zum Vortag um 12.00 Uhr unter www.meinticket.it. Voraussetzung: ein vollgeladenes Smartphone (Android oder iPhone)

Mi. 15.05. 19:30 Uhr | Bürgersaal

Künstliche Intelligenz - überholen uns die Maschinen?

Die offene Kontaktrunde Algund lädt zum Vortrag „Künstliche Intelligenz - überholen uns die Maschinen?“ von Christian Zelger ein.

Do. 16.05.+23.05. 10:30-12 Uhr | Aschbach

Alpine Stille – Yoga in Aschbach

Franziska Raabe, Yogatrainerin mit Leib und Seele, führt euch durch eine dynamische Prana Flow Yogastunde in der freien Natur in Aschbach. Wir verbinden kraftvolle mit entspannenden Asanas, kreativ und fließend mit dem Atem. Es entsteht ein natürlicher Rhythmus und wir erleben Meditation in Bewegung. Teilnahmegebühr: 17 Euro.

Do. 16.05. 17 Uhr | Pfarrkirche
Kirchenführung

Die Pfarrkirche zum Hl. Josef in Algund ist durch ihren markanten Turm und den besonderen Bau zum „Kennzeichen“ der Gemeinde geworden. Auf Grund ihrer reichen Symbolik zählt sie zu den bekanntesten und gelungensten modernen Sakralbauten im Alpenraum. Ein ehrenamtlicher Mitarbeiter der Pfarrei führt durch die Kirche und erklärt die besondere Symbolik. Die Teilnahme ist kostenlos, keine Anmeldung erforderlich. Treffpunkt 17:00 Uhr in der Pfarrkirche.

Fr. 17.05. 10-12:30 Uhr | Tourismusbüro Algund
Botanische Führung

Von Hedi Unterweger erfahren Sie Wissenswertes über die vielfältige Vegetation von Feigenbaum, Kreppmyrthe, immergrünen Jasmin bis hin zu Gardasee Zypressen und Oleander. Teilnahmegebühr: 5 €.

Fr. 17.05. 20:30 Uhr | Festplatz oder Raiffeisensaal
Konzert der Musikkapelle Gratsch

Der Kapellmeister Bernhard Pircher hat mit den 40 Musikanten Stücke aus verschiedensten Musikrichtungen einstudiert.

Sa. 18.05./Do. 23.05. 9:30 Uhr | Bunker Töll
Besichtigung Bunker Töll

Nach 1945 blieben viele Bunker im Zuge des „Kalten Kriegs“ weiterhin in Betrieb, bis sie in den 1990er Jahren stillgelegt und dem Land Südtirol übertragen wurden. Der Bunker auf der Töll wurde 2014 von den Gemeinden Algund und Marling erstanden und für Führungen zugänglich gemacht. Anmeldungen zur Führung (obligatorisch) bis zum Vortag um 12:00 unter www.meinticket.it.



Di. 21.05. 19:30 Uhr | Bürgersaal

Vortrag und Podiumsdiskussion „Zukunft insrer Landwirtschaft“

Der Jugendbeirat Algund organisiert gemeinsam mit der Algunder Bauernjugend einen Vortrag mit Christoph Oberhofer zur Zukunft der Landwirtschaft in Algund. Wenn im Pustertal die Apfelwiesen langsam das Zepter übernehmen, was wird dann wohl im heißen Etschtal sprießen? Erste Mandeln, Oliven, Granatäpfel oder gar Trockenbohnen? Und was läuft auf EU-Ebene? Welche Chancen bringen eigentlich die neusten Verordnungen zur Gentechnik, das Gesetz zur Renaturierung und das Wildtiermanagement?

Mi. 22.05. | Algund

Seniorenclub – Ausflug zum Rohrerhaus nach Sarnthein

Der Seniorenclub Algund lädt alle über 60jährigen zum Ausflug ins Sarntal ein. Auf dem Programm steht die Besichtigung des Rohrerhauses mit Führung. Danach ist ein Mittagessen beim Jägerhof in Durnholz geplant. Wer möchte, kann anschließend eine Wanderung um den Durnholzersee machen oder im Jägerhof Karten spielen. Vor der Heimfahrt besichtigen wir noch die Nikolauskirche in Durnholz. Weitere Informationen und Anmeldungen: Monika Kiem Tel. 335 7889347 oder Peter Vanzo, Tel. 333 4003004.

Weitere Veranstaltungen unter www.thalguterhaus.it



THALGUTERHAUS

Abonnieren Sie unseren Newsletter und wir informieren Sie regelmäßig über die Veranstaltungen in Algund!

www.thalguterhaus.it

WAS IST LOS IN ALGUND?

Wirtschaft

PR-Info

Neue Meldepflicht für Investitionen „Industrie 4.0“



Dr. Florian Kiem

Im vorliegenden Artikel möchte ich kurz die geltenden steuerlichen Bestimmungen für Investitionen im Sinne von „Industrie 4.0“ erläutern. Als Investitionen „Industrie 4.0“ werden Investitionen im Bereich der Automatisierung, Vernetzung und Digitalisierung von Produktionsprozessen und Wertschöpfungsketten bezeichnet.

Für die in den Jahren 2023 bis 2025 getätigten Neuinvestitionen „Industrie 4.0“ ist ein Steuerbonus von 20 Prozent für Investitionen bis zu 2,5 Millionen Euro, zehn Prozent für Investitionen von mehr als 2,5 und bis zu zehn Millionen Euro, und fünf Prozent für Investitionen von mehr als zehn und bis zu höchstens 20 Millionen Euro vorgesehen. Um den Steuerbonus zu beanspruchen, muss die betreffende Investition bzw. Anlage dauerhaft mit dem Betriebssystem vernetzt sein. Die Investitionen können durch Erwerb, Leasing, über Werkvertrag oder in Eigenregie realisiert werden.

Am 29. März 2024 ist eine Notverordnung in Kraft getreten, welche darauf abzielt, den Missbrauch von Beihilfen

oder Steuergutschriften zu verhindern. Unter anderem wurden Meldepflichten für die Investitionen „Industrie 4.0“ eingeführt.

Im Konkreten sind zwei Arten von Meldungen vorgesehen:

Während für Investitionen „Industrie 4.0“, welche im Jahr 2023 bis zum 29. März 2024 getätigt wurden, lediglich eine nachträgliche Meldepflicht vorgesehen ist, sind für Investitionen ab dem 30. März 2024 sowohl eine Voranmeldung als auch eine Meldung nach Abschluss der Arbeiten notwendig. Investitionen, welche vor 2023 getätigt wurden, sind von dieser neuen Regelung nicht betroffen und benötigen somit keine Meldung.

Genannte Meldungen sind elektronisch über die PEC-Adresse an die Energiebehörde GSE zu übermitteln. Die GSE hat auf ihrer Webseite sowohl die Vordrucke für die Meldung als auch die entsprechenden Anleitungen und Versandmodalitäten veröffentlicht.

Es sind zwei unterschiedliche Formulare zu verwenden: Eines für Investitionen in Sachanlagen und Software und ein weiteres für Investitionen in Forschung, Entwicklung und technische Innovationen. Die Meldungen müssen eine detaillierte Beschreibung der durchgeführten Investitionen enthalten, um eine klare Identifizierung und Bewertung der Investitionen zu ermöglichen.

Es sind weiters die Investitionssumme sowie die zustehende Steuergutschrift anzuführen.

Für das korrekte Ausfüllen der gegenständlichen Meldungen sind spezifische Kenntnisse über die investierten Anlagen oder Technologien notwendig. Daher empfiehlt es sich, die notwendigen Informationen beim Hersteller oder beim Gutachter einzuholen, welcher die Bestätigung über die Durchführung der Arbeiten und Vernetzung der Anlagen erstellt.

Dr. Florian Kiem

Kanzlei König:Skocir:Kiem

Wirtschaftsprüfer und Steuerberater

KÖNIG : SKOCIR : KIEM

Wirtschaftsprüfer : Steuerberater : commercialisti associati

MUSIKMERAN

info@musikmeran.it - www.musikmeran.it



Ensemble Diderot Johannes Pramsohler Dirigent

ARMONICO TRIBUTO

Georg Muffat

Sonate Nr. 2 in g-Moll

Heinrich Ignaz Franz Biber

Sonate Nr. 1 in h-Moll

Romanus Weichlein

Sonate Nr. 3 in a-Moll

Georg Philipp Telemann

Sonata a 5 in g-Moll

Wolfgang Amadeus Mozart

Streichquintett in g-Moll KV 516

Georg Philipp Telemann schlägt in dieser ungewöhnlichen Reise durch die Musikgeschichte die Brücke zwischen Barock und Klassik. Das **Ensemble Diderot** wurde von **Johannes Pramsohler**, gebürtig aus Sterzing, gegründet und ist in den über zehn Jahren seines Bestehens zu einem Spitzenensemble geworden.

Dienstag
28. Mai 2024
20 Uhr
Stadtpfarrkirche

PREISE: normal € 25,00

Jugendliche und Studenten € 5,00

Vorverkauf: Montag, 27.5., 10-12 Uhr,

Vorverkaufsbüro im Kursaal

ÖFFNUNG DER ABENDKASSE: 19 Uhr

Villa.
BavariaRaiffeisen
Meine Bank

CHRISTANELL KARL GmbH
MALERMEISTER - RESTAURATOR iH

39022 Agordo - Laguarda
Breiteneberg 10
Tel 0473 22 28 19 - 335 6224998
e-mail info@christanellkarl.it
www.christanellkarl.it

FARBE OBERFLÄCHEN RESTAURIERUNG



Meraner Lido öffnet wieder

Am 17. Mai wird die Sommersaison im Lido eröffnet. Es wird eine Saison voller Veranstaltungen und mit einem Auge auf den Planeten.



Jahr wieder das Cool Swim Meeting, ein internationaler Schwimmwettbewerb. Unter den Teilnehmern wird auch Weltmeister Thomas Ceccon sein, dem das Meraner Schwimmbad seit Jahren besonders am Herzen liegt. Außerdem wird eine Auswahl von Athleten, die an den Olympischen Spielen teilnehmen werden, ein einwöchiges Trainingslager abhalten.

Bestätigt sind auch die Wochenendabende im Lido, sowie zahlreiche Rahmenveranstaltungen wie Schwimm- und Fitnesskurse und Kinderanimation.

Zum Sommer in Meran gehört aber nicht nur der Lido. Auch die Tennis- und Padelplätze im Sportzentrum an der Piave-Straße sind immer geöffnet. Beide Sportarten sind im Aufwind und die von der Meranarena betriebene Anlage zählt zu den beliebtesten in der Region.

Um die Plätze zu reservieren, braucht man sich nur über die Meranarena-App anmelden.

Im zweiten Jahr wird der Lido plastikfrei sein. „Nach dem Experiment im letzten Jahr werden in Absprache mit der Bar auch in diesem Jahr keine Plastikflaschen im Lido verkauft“, erklärt der Präsident der Meranarena, Luca Bordato. - Wir sind überzeugt, dass dies der richtige Weg ist, um Abfall zu reduzieren und die Umwelt zu schützen. Unsere Entscheidung wurde im letzten Jahr sehr positiv aufgenommen, so dass es leicht war, diesen Weg fortzusetzen“.

Auch der Token für Duschen ist bestätigt. Jeder Benutzer kann an der Kasse eine Wertmarke zum Preis von 50 Cent beantragen. Damit kann die Dusche für eine begrenzte Zeit benutzt werden, dank einer Zeitschaltuhr, die auch die Unterbrechung der Versorgung ermöglicht.

Die wichtigste Neuerung betrifft den neuen Bereich innerhalb der Anlage. Meranarena-Direktorin Sandra Zambianco stellt sie uns vor: „Die im letzten Sommer eingeweihte neue Grünfläche bietet den Nutzern noch mehr Möglichkeiten zum Sonnenbaden und Entspannen. Die Meranarena möchte den Meranerinnen und Meranern das bestmögliche Freizeitangebot bieten, und mit diesem zusätzlichen Bereich ist unseres noch umfangreicher“.



Damit Sie kein einziges neues Ereignis verpassen, laden wir Sie ein, die Instagram- und Facebook-Seiten der Meranarena zu verfolgen.



Der erste Eröffnungstag ist Freitag, der 17. Mai. Der Vorverkauf der Abonnements läuft bereits bis Donnerstag, den 16. Mai, von 11 bis 17 Uhr an der Kasse des Lido, danach ist die Kasse während der Öffnungszeiten der Anlage geöffnet.

Einer der Höhepunkte des Sommers im Lido ist auch in diesem



■ Sport

Neuwahlen Sportclub Meran

Karl Freund und Verena Leiter wieder im Amt bestätigt

Nach den Wahlen des Vorstandes und der Revisoren bei der Jahreshauptversammlung, musste nun der neu gewählte Vorstand das Präsidium wählen. Dabei wurden wieder Karl Freund als Präsident und Verena Leiter als Vizepräsidentin einstimmig gewählt. Beide bekleiden bereits seit 2015 dieses Amt und werden den traditionsreichen Sportclub mit über 4.000 Mitgliedern für weitere drei Jahre führen. Im Vorstand sind weiters vertreten:

- Guarise Michael
- Hueber Christoph
- Kessler Barbara
- Martintoni Ruth
- Mathà Helmuth
- Melle Fulvio Claudio
- Metz Hansjörg
- Rieder Alexander
- Told Willi
- Weger Walter



SCM-Präsident Karl Freund und Vizepräsidentin Verena Leiter wurden in ihrem Amt bestätigt.

Als Revisoren wurden Florian Kiem, Max Schweigkofler und Stefan Thurin gewählt. Der Vorstand hat sich zum Ziel gesetzt, neben den Sportangeboten der 19 Sektionen auch verstärkt den Breitensport zu fördern.

KiMM kultur in meran mais 
Ein edler Ort für Ihr nächstes Fest

KiMM kultur in meran mais 
Feiern Sie Ihr Fest in traumhaftem Ambiente

KiMM kultur in meran mais 
Traumhaft für Ihre Hochzeit

Raika Meran unterstützt Sportclub Meran

Sponsorvertrag mit Sektion Schwimmen verlängert

Die Raiffeisenkasse Meran hat kürzlich ihren Sponsorvertrag mit der Sektion Schwimmen des Sportclubs Meran erfolgreich verlängert. Diese erfreuliche Entscheidung bedeutet eine fortgesetzte Förderung der Sektion Schwimmen, die mit über 1.700 Mitgliedern die größte Abteilung des Gesamtvereins darstellt. Sektionsleiter Gebhard Unterrainer äußert seine große Freude darüber, da die Sektion mit erheblichen Kosten konfrontiert ist, die für den Erhalt der Wasserfläche aufgebracht werden müssen. Dr. Josefkarl Warasin ist davon überzeugt, mit der Unterstützung einen Beitrag für den Sport zu leisten. Präsident Karl Freund zeigt sich äußerst erfreut über die partnerschaftliche Beziehung mit der Raiffeisen-

kasse Meran, die nicht nur mehrere Sektionen unterstützt, sondern auch einer der Hauptsponsoren des Gesamtvereins ist.

v.l. SCM Präsident Karl Freund, Direktor Josefkarl Warasin, Sektionsleiter Schwimmen, Gebhard Unterrainer



Spargelgerichte und typische Tiroler Küche

Kems vorbei zu an Aperitif oder an Glasl Wein, es werz segn do lshes richtig fein!

Enkor Platzl für Erstkommunion, Muttertag und ondore Feiern! Reservierung erwünscht: cafepromenade.meran@gmail.com oder 3337488405

Miar frain inz af enk - durchgehend warme Küche

Meran, Passerpromenade – zwischen Theaterplatz und Evangelische Christuskirche



Meran, Ariston-Saal

**Black to Black**

London zu Beginn der 2000er Jahre: Die talentierte Sängerin und Musikerin Amy Winehouse findet in den Clubs von Camden ihre Bühne. Mit ihren Songs, ihrer außergewöhnlichen Stimme und ihrem einzigartigen Charisma begeistert sie das Publikum. Schnell werden Musikkritiker und Talentscouts auf sie aufmerksam und ihr kometenhafter Aufstieg in den Pophimmel beginnt, doch der Ruhm hat seinen Preis.

Das eindrucksvolle Biopic erzählt die außergewöhnliche Geschichte von Amy Winehouse, ihrer Persönlichkeit, ihrer Musik und ihren psychischen Belastungen. Ein schonungsloser Blick auf den Starkult und eine kraftvolle Hommage an ein einzigartiges Talent.

Do. 16.05. 18:00 Uhr

**What A Feeling**

Marie Theres ist perfekt integriert in Österreich, bis ihr Ehemann ihr die Trennung ankündigt und ihr Leben auf den Kopf stellt. Bei ihrer Suche nach einem neuen Anfang trifft sie Fa, eine selbstbewusste Iranerin, die Marie Theres dazu inspiriert, ihre eigenen Wünsche und Bedürfnisse zu erkennen und zu akzeptieren. Als erfolgreiche Ärztin und liebevolle Mutter muss Marie Theres eine Entscheidung treffen: Will sie ihr scheinbar perfektes Leben aufgeben und mit Fa eine neue Liebe finden, oder den bequemen Weg wählen und ihre Vergangenheit bewahren?

Fr. 17.05. 20:30 Uhr | Sa. 18.05. 18:00 Uhr
So. 19.05. 20:30 Uhr | Do. 23.05. 18:00 Uhr**Garfield – Eine extra Portion Abenteuer**

Unter Mark Dindals Regie entstand die animierte Familienkomödie über den berühmten Kater Garfield, der am liebsten Lasagne verspeist. Garfield, der weltberühmten Montage hassenden und Lasagne liebenden Wohnungskatze, steht ein wildes Abenteuer in der großen weiten Welt bevor. Nach einem unerwarteten Wiedersehen mit seinem lange verschollenen Vater - der struppigen Straßenkatze Vic - sind Garfield und sein Hundefreund Odie gezwungen, ihr perfektes Zuhause und verwöhntes Leben hinter sich zu lassen und Vic auf einem urkomischen Raubzug, bei dem für sie so einiges auf dem Spiel steht, zu begleiten.

So. 19.05. 15:30 Uhr

Sparkling Festival Special Edition

das Event-Highlight im April

Ein prickelndes Rendezvous mit den Südtiroler Sekten gab es am Samstagabend, 27. April exklusiv in der Kellerei Meran in Marling: passionierte Sektliebhaber ließen sich diese besondere Gelegenheit nicht entgehen und genossen einen stilvollen Abend im Zeichen raffinierter Schaumweine, kulinarischer Gaumenfreunden und angesagter Musik.

Die Special Edition ließ dieses Jahr nicht nur tiefe Einblicke in die hervorragende Sektszene Südtirols zu, sondern auch in die eindrucksvolle Kellerwelt der Kellerei Meran. Begeisterung ernteten während des Verkostungsrundgangs die Südtiroler DOC-Sekte nach dem klassischen Verfahren der Vereinigung Südtiroler Sekterzeuger, die folgende Mitglieder zählt: Sektkellerei Arunda, Sekt- und Weinkellerei Braunbach, Weingut Haderburg, Kellerei Kaltern, Kellerei Kettmeir, Kellerei Kurtatsch, Sektkellerei Lorenz Martini Comitissa, Kellerei Meran, Kellerei St. Pauls, Weingut Pfitscher und Weingut Peter Sölva.

Anerkennung erhielten auch die Sekte von „Weinkultur Marling - Prickelndes Dorf“ mit den Gründungsmitgliedern und Sektproduzenten Bernhard Geier, Kellerei Meran, Weingut Pardellerhof und Weingut Plonerhof.

Großen Beifall gab es auch für das mehrgängige Gourmet-Menü und das musikalische Rahmenprogramm: „Ein rundum gelungener Abend im Zeichen des stilvollen Genusses und der Geselligkeit. Wo sonst, wenn nicht beim Südtiroler Sparkling Festival, hat man die Möglichkeit eine solche Vielzahl an Südtiroler Sekten nach dem klassischen Verfahren zu verkosten?“, fragt lächelnd und sichtlich zufrieden über den erfolgreichen Abend, Stefan Kapfinger, Kellermeister der Kellerei Meran. Gleichzeitig erklärt Kapfinger: „Wir haben bereits jetzt Reservierungen für die nächste Ausgabe des Sparkling Festivals, das voraussichtlich im April oder Mai 2025 stattfinden wird. Südtiroler Schaumwein steht hoch im Kurs lautet der allgemeine Tenor.“

„Eine Miniausgabe des Sparkling Festivals – limitierte Besucherzahl – modifizierter Verkostungsparkour, jedoch die selbe, uneingeschränkte Begeisterung für die prickelnden Kreationen der Südtiroler Sektproduzenten von Seiten der anwesenden Besucher,“ lautet auch das Fazit vom Präsidenten der Südtiroler Sektvereinigung, Josef Roman, zu der gelungenen Veranstaltung bei der Kellerei Meran und ergänzt: „Kurzum - Südtiroler Perlen begeistern, beleben, begleiten, bereichern - jeden Liebhaber, jedes Fest und jede Speise.“

Da Bilder bekanntlich mehr als tausend Worte sagen, wurden an diesem besonderen Abend unzählige Eindrücke gesammelt und werden in Kürze auf der Internetseite www.sparklingfestival.it veröffentlicht. In diesem Sinne: Stoßen wir an auf die nächste Ausgabe des Sparkling Festivals bei der Kellerei Meran an. Lasst uns Sterne trinken!



PR-Info

■ Ladinisch

La reproduzion dl'eves



Hannes Gamper

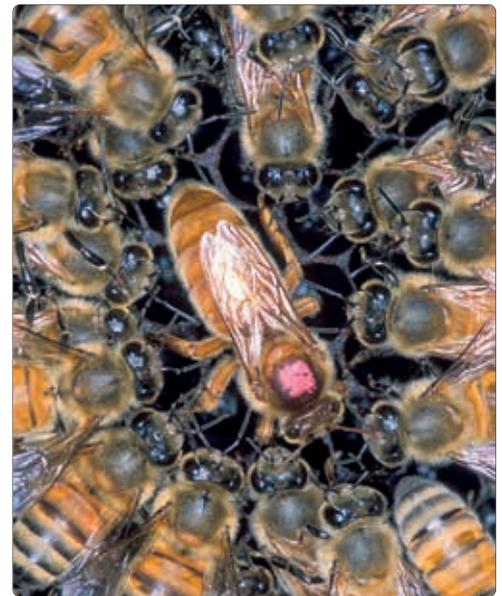
Mi bon letëures, de mei ie l mēns plu ntensif y faszinēt tl medemo mumēt. La temperatures autes y l mudamēt dla flëura d'acazia, castania y linda, permēt a la colonia d'eves de crescer aslune. Uni ena iel da cialé dó y ste dó, ajache l'eves pudessa sané, sce les ne giapa nia assé da magë y deguna lerch da ciarië l vascel dal'eves. Per teni zeruc l'istint de sané dal de plu pusciblteies. La miëura maniera ie,

mé sce la colonia ie sterscia assé, cialé de amplië la colonia. Spartí la conlonia a na maniera che n duplichea la colonia. Te un castl resta una përt de eves cun la regina y tl segundo castl meten ite eves cun la cueda, chëstes se zidla nstes la regina do 16 dis. Una maniera plu scëmpla ie junté de plu curnijes nsci che l'eves possa ciarié. Junté n castl nuef cun curnijes da pelma de miel. Mpurtant ie cuntrolé reguarmēter la colonia, ajache l possa vester che l vascel dal'eves resta uet, senza eves.

Ti ultimi dis de auril, un di dis plu ciauc ei spartí una colonia. Sēn iel passá plu de un'ena y te chisc dis unira ora la regina nueva. Sun i castli dl'eves plu vedles ne ei mo nia juntá curnijes nueves, miec aspité miëur tēmp, scenó se maia l'eves la miel nstes. Mplu ulessi avei la colonia plu sterscia per la proscima flëura. Ti dis che vën mudi la luegia, tl bosch samont sun la Mendel.

Tla proscima edizion speré de ve cunté de la prima miel abineda adum ti castli, sce l tēmp permēt. Ma sce la va inant nia constant, sará chësc ann megher per l'eves.

Hannes Gamper



Tag der offenen Tür

in der Obstgenossenschaft CAFA Meran

Samstag,
25. Mai 2024
von 09:00 bis
12:30 Uhr

Was geschieht mit dem Apfel nach der Ernte? In der Obstgenossenschaft CAFA Meran lernst du alle Schritte kennen - von der Lagerung, Sortierung bis zur Verpackung und Verladung. Inklusive Apfelverkostung mit unseren Apfelsommeliers.

Sich Mücken vom Leib halten

Sommerzeit heißt Mückenzeit. Kaum wurde es draußen wärmer, waren diese lästigen Biester wieder da. Wer jedoch einige Dinge beachtet, kann das Risiko, von einer Mücke gestochen zu werden, deutlich verringern.



Dr. Christian Wenter

Wohl jeder erinnert sich an die nervtötende Geräuschkulisse, wenn eine Mücke im Schlafzimmer surrt, diesen aufdringlich surrenden hohen Ton, der uns nachts in den Wahnsinn treibt. Damit können einen Mücken wortwörtlich um den Schlaf bringen. Und am darauffolgenden Morgen stellt man dann die juckenden, oft übel geschwollenen Stiche fest. Besonders bei feucht warmem Wetter schwärmen diese Plagegeister vermehrt aus. Feuchtes Klima bietet ihnen ideale Brutbedingungen. In unseren Breitengraden kommen etwa 65 verschiedene Stechmückenarten vor. So klein

die meisten Mücken auch sind, so nervig können sie sein. Mückenstiche können auch folgenreich sein, wenn sie sich entzünden. Zudem können von Mücken Krankheitserreger übertragen werden. Übrigens: bei den meisten Mückenarten sind es nur die Weibchen, die stechen und Blutsaugen. Mückenweibchen brauchen die Nährstoffe im Blut, um ihre Eier zu bilden. Die Männchen hingegen ernähren sich von zuckerhaltigen Pflanzensäften. Dass Mücken „süßes Blut“ lieben ist hingegen ein Märchen. Wenn Frauen und Kinder tatsächlich bevorzugt von Mücken gepikst werden, dann möglicherweise, weil ihre Haut dünner und weniger haarig als Männerhaut ist.

Wirksame Maßnahmen und Hausmittel gegen Mücken



Will man sich lästige Mücken vom Leib halten und sich vor Mückenstichen schützen, gilt es einige allgemeine Regeln zu beachten. Die effektivste Methode Mücken erst gar nicht in die Wohnung zu lassen, ist und bleibt ein engmaschiges Netz im Fensterrahmen als „Fliegengitter“. Das effektivste Mittel gegen Mückenstiche im Schlaf ist ein Mückennetz, das einen sicher abschirmt. Mücken reagieren auch sensibel auf Luftströmungen, durch die sie verfrachtet werden. Deshalb kann im Haus ein Ventilator Abhilfe schaffen. Auch mit „Durchzug“ kann man Mücken in der Wohnung loswerden.

Die richtige Körperhygiene

Mücken werden vom Geruch menschlicher Ausdünstungen wie Schweiß oder Atemluft (CO₂) angezogen. Schweißrückstände auf der Haut ziehen Mücken an, ebenso verschwitzte Kleidung. So kann regelmäßiges Duschen helfen, die Biester vom Leib zu halten. Will man sich vor einem Angriff durch

Mücken schützen, muss man grundsätzlich auf die richtigen Gerüche setzen. Einige Duftstoffe und Aromen ziehen Mücken an – andere sind für die Insekten eher unangenehm. Deshalb sollte man bei Deo und Parfum im Sommer besser auf süßliche Düfte verzichten. Manche Pflanzen verströmen Gerüche und ätherische Öle, die unbedenklich sind und Mücken vertreiben, so z.B. Lavendel, Basilikum, Salbei, Gewürzlorbeer, Tomaten aber auch Duftpelargonien oder Bergamotte. Wenn man solche Pflanzen im Garten, auf dem Balkon oder der Terrasse anpflanzt, hat man einen natürlichen Mückenschutz. Alternativ dazu kann man ätherische Öle der Pflanzen verwenden und deren Duft mit einer Duftlampe in der Wohnung verbreiten. Auch Teebaumöl oder Weihrauch können Mücken vertreiben.

Vorsorge durch Beseitigung von Wasseransammlungen

Mücken legen ihre Eier in stehendes Wasser und vermehren sich darin rasch. Damit sich die Mücken nicht vermehren, sollte man in der Wohnung und im Garten alle Wasseransammlungen eliminieren, um den Mücken keine Gelegenheit zum Brüten zu geben. So sollte man keine gefüllten Gießkannen herumstehen lassen und das Wasser in Topfuntersetzern, Vogeltränken, Planschbecken etc. regelmäßig austauschen. Falls im Garten eine Zisterne oder Regentonne steht, soll sie hermetisch abgedeckt sein.

Was eher nicht hilft ...

Die aufgezählten Tipps können helfen, ohne jedoch einen 100-prozentigen Schutz zu bieten. Andere vermeintliche Hausmittel sind zwar weit verbreitet, helfen aber nicht wirklich. So bietet der Verzehr von Knoblauch kaum Schutz vor Mücken. Auch andere Nahrungstipps (z.B. hochdosierte Vitamine) helfen nicht. Selbst die meisten Insekten- oder Anti-Mückensprays, die auf dem Markt sind, sind mehr oder weniger wirkungslos, wie erst kürzlich ein ausführlicher Test der Stiftung Warentest gezeigt hat. Wirkungsvollen Schutz bieten am ehesten chemische Anti-Mückennittel mit dem Wirkstoff Diethyltoluamid (DEET). Er kann allerdings Schleimhäute und Augen reizen und ist deswegen insbesondere für Kleinkinder und Schwangere nicht geeignet und sollte grundsätzlich in geschlossenen Räumen nicht verwendet werden. Leider helfen auch so beliebte „ungiftige“ Alternativen wie „Anti-Moskito“-Apps oder Armbänder, die Ultraschallwellen aussenden, nicht wirklich gegen die Mückenplage.

Gift-Verdampfer: Wirksam, aber ungesund

Sogenannte Biozid-Verdampfer, die in die Steckdose gesteckt werden, sind zwar praktisch und halten Stechmücken fern, verbreiten aber giftige Dämpfe und können Kopfschmerzen, Schwindel und Taubheitsgefühle auslösen sowie Schleimhäute reizen. Sie sollten deshalb nur im Freien angewendet werden.

Dr. Christian Wenter
Geriatler und Gerontologe



■ Das besondere Wort

Fremdwörter – leicht verständlich

„inkrementell“

Das Adjektiv inkrementell bedeutet „aufeinander aufbauend“ und bezeichnet somit etwas, was schrittweise erfolgt. Bewegungsabläufe können beispielsweise inkrementell gelernt werden. Eiskunstläufer beginnen beispielsweise mit einfachen Trockenübungen und Figuren und arbeiten sich langsam zu den schwierigen Figuren vor.

Der Begriff kommt zudem gehäuft in der Informatik vor. So gibt es beispielsweise in der Softwareentwicklung inkrementelle Vorgehensmodelle. Damit meint man eine schrittweise erfolgende Entwicklung einer Software. Einfach gesagt entwickelt man etwas inkrementell, wenn der Endzustand des Produkts noch

offen ist und man stufenweise das Projekt realisiert und erweitert. Jeder Stand des Produkts wird ausgiebig beurteilt und bei Bedarf korrigiert. Ein inkrementelles Vorgehen lohnt sich beispielsweise, wenn man die Nachfrage eines möglichen Produkts in einem ersten Schritt erstmal testen möchte. Dies spart nicht nur enorme Kosten, sondern ermöglicht es zudem, dass User entsprechendes Feedback geben, was wiederum dienlich ist für die weitere Entwicklung der Software.

Das Adjektiv rührt vom Substantiv Inkrement her, was seine Wurzeln wiederum im lateinischen incrementum (Zuwachs) hat.

Redewendungen genau betrachtet

„Einen Vogel haben“

Diese Redewendung ist wohl jedem geläufig und meint, dass jemand nicht ganz klar bei Verstand ist, wirres Zeug redet oder merkwürdige Dinge tut. Tatsächlich war man früher davon über-

zeugt, dass Geisteskrankheiten durch Vögel verursacht werden, die im Gehirn des Menschen nisten. Auch die Feststellung „Bei dir piept's wohl!“ stammt daher.





Einladung zur landeskundlichen Fahrt

nach Judikarien, Tenno- und Ledrosee, sowie Arco

Heimatpflegeverein Untermais

Der Heimatpflegeverein Untermais freut sich, seine Mitglieder und Freunde zu einer landeskundlichen Fahrt nach JUDIKARIEN UND nach ARCO am Samstag, 1. Juni 2024 einladen zu können. Die Fahrt ist auch heuer wieder von Bezirksobmann Georg Hörwarter vorbereitet worden.

„Eine Kulturfahrt in das Gebiet von Welschtirol an der einstigen Grenze des Kronlandes Tirol stellt sich immer wieder als ein lohnendes Ziel heraus weil diese klassische Südalpenlandschaft viele Überraschungen bietet und auch voll mit Frühgeschichtszügen der Menschheit gespickt ist.“

Programm:

- Abfahrt vor dem KIMM/Untermais um 6.30 Uhr über Gampenspass – Fondo – Spormaggiore – Andalo – Molveno (inkl. Pause).
- Besichtigung des Pfahlbauten-Museums und der Pfahlbauten-Siedlung in **Fiave in Judikarien** - Abstecher in den Weiler **Ballino**.
- Fahrt zum denkmalpflegerisch wertvollen Weiler **Canale**, dort Rundgang
- Mittagessen in der Gegend
- Abstecher zum **Tenno See** – Weiterfahrt zum **Ledro See** (siehe Foto rechts), dort Besichtigungen und etwas Freizeit
- Fahrt in die Kurstadt **Arco** - einst ein renommierter Lungen-Kur-

ort, der seine Blütezeit unter den Habsburgern im 19. Jahrhundert erlebte. Dort geführte Stadtrunde.

- Rückfahrt durch das Sarca-Tal – Valle dei Laghi – Trient.

Die Rückkehr ist für den späteren Abend vorgesehen.

Kosten für Fahrt, Eintritte und Mittagessen (inkl. Getränk): € 65,00 für Mitglieder, € 75,00 für Nichtmitglieder.

Anmeldung bis Mo. 27.05. vormittags bei Gerlinde (3336492959).



HPVU im Vintschger Museum in Schluderns

Umweltfreundlich, möglichst ohne Auto unterwegs sein, das ist eines der Ziele des Heimatpflegevereins Untermais.

So hat sich am Samstag, 27. April eine Gruppe Interessierter am Bahnhof Meran getroffen und die schöne Fahrt mit der Vinschger Bahn angetreten. Das Wetter war bei der Abfahrt nicht besonders einladend, aber je mehr wir uns Schluderns näherten, desto besser wurde es.



Beim Spaziergang durch den Ort konnten wir feststellen, wie viel vorbildlich restaurierte Bausubstanz es dort gibt. Vor dem Museum erwartete uns bereits Gabi Obwegeser, ein Urgestein im Vinschger

Museum und lud uns zur Führung ein. Sie gewährte einen Einblick in die Entstehungsgeschichte des Museums und führte uns dann durch den Bereich, der den bekannten Waalen des Vinsch-

gaus gewidmet ist. Bei dieser Gelegenheit ermutigte sie uns auch, an den Feierlichkeiten „Das Wiesnwassern über Waale wird immaterielles Kulturerbe“ teilzunehmen, welche vom 24. bis 26. Mai 2024 mit einem umfangreichen Programm in Burgeis stattfinden.

Nach einer amüsanten Einlage zum Thema „Scheibenschlogn“ konnten die Teilnehmer das übrige Museum auf eigene Faust erkunden. Der schön gestaltete Bereich zu den Schwabenkindern hat dabei wohl am meisten berührt und zum Nachdenken angeregt. Sehr interessant ist auch die Ausstellung zur Archäologie, mit besonderem Augenmerk auf die Funde vom Ganglegg oberhalb von Schluderns.

Etwas müde von den vielen Eindrücken beim Museumsbesuch, machte die Gruppe einen Spaziergang zur Burgschänke bei der Churburg. Die frische Grün und die Blüte im Tal im Kontrast zu den schneebedeckten Dreitausendern ringsum bildeten einen besonderen Blickfang. In der Schänke wurden wir herzlich aufgenommen und flott bedient, bevor es wieder durch das Dorf Schluderns zum Bahnhof ging, der übrigens wesentlich schöner und gepflegter ist, als jener von Untermais.

Gegen 20 Uhr sind die Untermaiser dann wohlbehalten am Bahnhof in Meran angekommen, sichtlich zufrieden mit dem Erlebten.



■ Veranstaltungen

Donnerstag, 16.05., 18.00 Uhr | Akademie Meran

Hass und Rache im Nibelungenlied im Rahmen der Reihe „Das Nibelungenlied und...“ und des Gemeinschaftsprojekts der Akademie und Kunst Meran „Nibelungen – die Rückkehr“ mit Beatrice von Lüpke

Freitag, 17.05.18.00 Uhr | Akademie Meran

Dialoge Meran „Dove va la Costituzione fra Parlamento, Quirinale e Palazzo Chigi?“

Der Universitätsprofessor für Verfassungsrecht Gian Paolo Dolso im Gespräch mit Federico Guiglia - Veranstaltung in italienischer Sprache

Samstag, 18.05., 7:30-16:30 | beim alten Eisstadion – Bar Colla

Flohmarkt – Infos: Luca 328-803 2430

Samstag, 18. Mai. 15 bis 16.30 Uhr | Villa Freischütz, Schönblickstraße 8

Franz & Franz: Geschichte in Briefen. Herta Waldner, Veronika Rieder, Patrick Rina.

Sonntag, 19.05. In deutscher Sprache um 11:30 und 14:30 Uhr und in italienischer Sprache um 10:30 und 15:30 Uhr. Am selben Tag freier Eintritt ins Palais Mamming Museum und in die Landesfürstliche Burg von 10:30 bis 17:00 Uhr.

Anlässlich des Internationalen Museumstages werden im Palais Mamming kostenlose Führungen zur

Ausstellung „Women in Art – Künstlerinnen in Meran im 19. und 20. Jahrhundert“

seitens der Kuratorinnen Eva Gratl und Rosanna Pruccoli angeboten. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Donnerstag, 23.05., 18.30 Uhr | Akademie Meran

Kammermusik am Abend „Harmonie in Kontrasten“

Konzert von Oberschülern mit Werken von Ferling, Koechlin, Crepin, Kern, Bozza, Creston, Gershwin, Rae, Cage - Eintritt mit freiwilliger Spende

Freitag, 24. Mai. 16 bis 18 Uhr | Restaurant Blumau, Romstraße 45

Hopfen, Malz und Kafka. Spaziergang mit Bierverkostung. Roman Drescher („Bier in Südtirol“),

Veronika Rieder, Patrick Rina. Bierverkostung im Forsterbräu: 15 Euro. Anmeldung erforderlich: info@meran.eu

Fr. 24.05.24 - 17:00 (Premiere), Sa. 25.05.24 - 17:00 | Park der Villa Freischütz (Schönblickstraße 8 / Priamiweg 7)

Praxenknecht EO - Das Katzenhaus für kleine und große Kinder ab fünf Jahren

Eintritt 12,- € | Spieldauer ca. 60 Minuten | Aufgrund begrenzter Plätze ist eine Reservierung über die Webseite erforderlich: Praxenknecht.com

Montag, 27.05.24, 18.30 Uhr | Akademie Meran

Busoniade I Die zwei Säulen der musikalischen Ästhetik. Interaktive Vorlesung, Konzert F. Busoni, Diskussion

Am kommenden 24. Mai findet um 20.15 Uhr im Kulturzentrum Maia Bassa - Kimm ein Benefizkonzert mit dem Titel „Das Leben ist ein Geschenk“ statt. Das musikalische Ereignis wird von der Pfarrei San Giusto in Sinigo und der Missionsgruppe „Il Ponte O.D.V.“ in San Vigilio präsentiert. Auftreten wird das Merano Pop Symphony Orchestra unter der Leitung von Maestro Roberto Federico, während Don Massimiliano Sposato am Klavier und Besnik Doshlani an der Flöte als Solist auftreten werden.

Das für den Abend vorgesehene Repertoire umfasst Musik von Don M. Sposato, C. W. Gluck, D. Schostakowitsch, N. Piovani und K. Jenkins. Bei dieser Gelegenheit wird das Pop Symphony Orchestra Stücke von Don Massimiliano Sposato, Pfarrer von Sinigo und Maia Bassa, mit den Titeln „Das Leben ist ein Geschenk“ und „Der gute Hirte“ uraufführen.

Der Erlös des Konzerts kommt einem Gesundheitszentrum für 4.000 Einwohner eines Gebiets im Kongo zwischen Mpo und den Nachbarländern zugute.



Kleinanzeiger

BIETE ARBEIT

- ***** Hotel in Dorf Tirol** sucht deutschsprachige Bedienung für drei bis viermal in der Woche für den Abendservice von 16.30-23.00 Uhr.Tel. 0473 923522 | 3381958384
- Wir suchen für ein Hotel in Obermais (m/w) ab sofort einen Koch/Tournant in Vollzeit (5-6 Tage-Woche), zur Verstärkung unseres Teams und für die Sommersaison noch einen fleißigen Student im Bereich Service & einen fleißigen Student als Hausmeister. Wir bieten abwechslungsreiche Arbeiten an, 5 Tage-Woche (Samstag/Sonntag frei auch möglich) & gerechte Entlohnung. Tel. 0473-230034
- Für 2025: Saisons-Stelle als Zimmermädchen mit Sprachkenntnissen D + I. Tel. 0473-234046
- Wir suchen Vollzeit-Mitarbeiter für unsere Produktion für die Herstellung von Pflanzhilfsmitteln in Untermais. Tel. 338-9775340
- Suche alle 14 Tage eine saubere einheimische Putzfee für einen Privathaushalt in Meran. Tel. 342-3230142
- Marktleiter (m/w) für Supermarkt in Burgstall gesucht. Aufgaben: Personalplanung/Erstellung der Schichtpläne, Abwicklung des bedarfsgerechten Wareneinkaufs, Kontrolle Preisauszeichnung und Warenplatzierung, Überwachung betrieblicher Abläufe in enger Zusammenarbeit mit Geschäftsführung. Unterstützung des Teams an der Kasse oder beim Verräumen der Ware. Zudem suchen wir als Verstärkung unseres Teams einen Mitarbeiter (m/w) zur Warenverräumung und für das Magazin in Teilzeit (25 Stunden). Tel. 346-0227622
- Gesucht wird dringend perfekt zweisprachige Teilzeit Verkäuferin mit Erfahrung im Textilbereich (ab 40 Jahre). Tel. 366-3645608

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir eine zahnärztliche Assistentin und eine Sekretärin, Voll- als auch Teilzeitarbeit möglich. Angestellent-Parkplätze vorhanden. E-Mail: assistentin-meran@hotmail.com

- Zimmermädchen/Mithilfe beim Frühstück von 7.30-12 Uhr für Pension in Schenna gesucht. Tel. 0473-945787
- Selbstständige Gouvernante für unser familiengeführtes Appartementhaus in Algund ab sofort gesucht. Wir bieten eine abwechslungsreiche Stelle mit Unterkunft in einem netten Team bei leistungsgerechter Entlohnung. Deutsch sowie Computerkenntnisse erwünscht.Tel. 0473-233116
- Suche Person zum Auslauben im Weinberg in Schenna. Tel. 328-2622172
- Mithilfe für die Reinigung unserer Ferienwohnungen in Dorf Tirol gesucht. Ca. zweimal wöchentlich für drei Stunden am Vormittag, sonntags frei. Tel. 333-6495465
- Suche Busfahrer (Führerschein B) für dreimal wöchentlich für Tagesfahrten mit Kleinbus. Tel. 335-5626888
- Für unser Restaurant/Pizzeria in Schenna suchen wir eine Mithilfe im Service. von ca. 18- ca. 22:30 Uhr. Tel. 340-7476435
- Dorf Tirol: Suche Zimmermädchen für Zimmer/Ferienwohnungen in Voll- oder Teilzeit ab Anfang Juni. Tel. 340-8202259
- Nette Bedienung in Teilzeit (10:30-16:30) für Gastbetrieb, Meran/Zentrum, ab sofort bis Ende Oktober gesucht, Sonntag Ruhetag. Tel. 348-2461946
- Kellner und Zimmermädchen mit durchgehender Arbeitszeit, sowie Lehrlinge und Aushilfen (m/w), werden ab Juni für Gasthof an der Timmelsjochstraße gesucht. Tel. 349-1814654
- Suche Maler im Raum Meran. Tel. 389-6689889

FAHRZEUGE

- 2 Damenfahrräder für je € 50,00 und 2 Herrenfahrräder für je € 40,00 in Lana zu verkaufen. Tel. 333-5285328

REGLEMENT

Annahmeschluss für Kleinanzeigen ist der Redaktionsschluss. Nach diesem Termin eingehende Anzeigen werden erst in der nächsten Ausgabe publiziert. Unvollständige Anzeigen werden nicht veröffentlicht. Unsere Zeitungen sind nicht verantwortlich für Herkunft, Inhalt, Qualität und Wahrheitsgehalt der Anzeigen. Wir haben das Recht, Anzeigen zu überarbeiten, zu kürzen oder umzustellen. Wir übernehmen keine Garantie für Erscheinen und Platzierung. Wir behalten uns vor, Anzeigen, deren Inhalt gegen das Gesetz verstößt oder nicht dem Charakter unserer Zeitungen entspricht, nicht zu veröffentlichen. Die Kleinanzeigen sind nur für die private Nutzung kostenlos. Pro Ausgabe ist nur eine Kleinanzeige zulässig und pro Kleinanzeige dürfen maximal drei Artikel zum Kauf angeboten werden. Bei Eingabe der Kleinanzeige muss, zusätzlich zum Namen, eine aktuelle Telefonnummer angegeben werden, über die der Annoncierende kontaktiert werden kann. Diese Telefonnummer wird nicht veröffentlicht. Sollten diese Daten nicht echt sein, wird die Anzeige nicht veröffentlicht. Kleinanzeigen für Private sind kostenlos (ausgenommen: Immobilienverkäufe, Dienstleistungen oder gewerbliche Verkäufe, Partnersuche und Anzeigen mit Logo und E-Mail-Adresse) (siehe Preisliste: www.wochenblatt.it/wp-content/uploads/Preisliste.pdf).

- E-Bike „Kalkhoff“ für Herren, (Tourenrad), mit Gepäckträger hinten, wegen Nicht-Gebrauch zu verkaufen. 3 Jahre alt, Preis € 850,00. Tel. 335-6579139
- Fahrrad „Teklio“, neu, dicke Reifen, klappbar, € 250,00 zu verkaufen. Tel. 388-7789609

IMMOBILIEN

- Cerco bilocale in acquisto a Merano, preferibilmente zona Ospedale; valuto offerte interessanti, grazie! Tel. 333-6233950
- Suche 2-Zimmerwohnung zu kaufen. Tel. 347-6627822
- Neuwertige 4-Zimmerwohnung mit 2 Badezimmern, Terrasse, Garage, möblierte Küche, Fahrstuhl, letzte Etage in ruhiger, grüner Lage in Algund, Meran, Schenna oder Marling gesucht. Tel. 388-7789609



Für unser ****Sterne Hotel **Burggräflerhof** in Meran/Obermais suchen wir ab sofort einen Entremetier/Gardemanger (m/w) in Vollzeit (5 1/2- 6 Tage-Woche), zur Verstärkung unseres Teams. Wenn du auch Freude an der Arbeit hast und dein Können unter Beweis stellen möchtest, bist du hier genau richtig.

Tel: 0473230034
info@hotel-burggraeflerhof.com



HOTEL BURGGRÄFLERHOF



Für unser ****Sterne Hotel **Burggräflerhof** in Meran/Obermais suchen wir ab sofort eine/n qualifizierte/n Mitarbeiter/in im Bereich Service in Vollzeit (5 1/2- 6 Tage-Woche)!

Wir sind ein junges und motiviertes Team. Wenn du auch Freude an der Arbeit hast und dein Können unter Beweis stellen möchtest, bist du hier genau richtig.

Tel: 0473230034
info@hotel-burggraeflerhof.com



HOTEL BURGGRÄFLERHOF

Beratung

Dr. Lukas

Bei beruflichen und privaten Problemen.

Jahrelange Erfahrung mit Erwachsenen, Kindern und Unternehmen.

Vor Ort oder Online

☎ 347 580 1006

www.dr-lukas-praxisconsulting.de



Das gibt's nur in Italien:
 SpitzenkandidatInnen
 kandidieren nur pro forma
 che figuraccia in Europa!

*meint der
 Maiser Wortklauber.*

PARTNER GESUCHT

- 80-jähriger Meraner sucht Begleiter (m/w) für Wanderungen, Spaziergänge, Gespräche Melde dich ganz unverbindlich.
 Tel. 375-8767655

SOMMERJOBS

- Schülerin der 1. Klasse Realgymnasium sucht Sommerbeschäftigung im Raum Schenna.
 Tel. 331-7609081
- 16-jährige Studentin der 2. Klasse des ital. Sprachengymnasiums sucht für Juli-August im Raum Meran oder Umgebung einen Sommerjob.
 Tel. 329-4630884

SUCHE ARBEIT

- Fleißige deutsche Frau sucht Reinigungs- oder Betreuungsarbeit für 12-15 Stunden pro Woche in Meran oder Umgebung.
 Tel. 333-5270705
- Einheimische, erfahrene Pflegerin bietet einfühlsame Betreuung in Meran an.
 Tel. 339-7113913
- 42-jährige mit jahrzehntelanger Erfahrung in einem Obstmagazin sucht ab Sommer Arbeit in einem Supermarkt (Regale auffüllen, Gemüsetheke).
 Tel. 338-5306872
- Pensionist sucht für einige Stunden kleine Arbeit.
 Tel. 366-2536822
- 20-jährige Studentin aus Meran sucht Babysitter Job und/oder gibt auch Nachhilfeunterricht.
 Tel. 388-6476386
- Cerco lavoro come badante, convivente 24 ore su 7 giorni.
 Tel. 389-9019179

TIERE

- Hamsterkäfig wie neu, nie gebraucht, mit Zubehör 57 x 30 cm, Marke „Imac“ zu verkaufen.
 Tel. 340-5729364

VERSCHIEDENES

- Tischlerarbeiten - Einrichtungen, Möbel nach Maß jeder Art, kurzfristig lieferbar. Ergänzungen, Änderungen, Reparaturen bestehender Möbel, Restaurierungen. Korbacher Innenausbau - Meran
 Tel. 0473-237407

ZU MIETEN GESUCHT

- Kleine Garni oder Pension eventuell auch mini Haus zum Mieten in Marling gesucht.
 Tel. 331-3547380
- Zuverlässige, freundliche 69-jährige Rentnerin sucht eine 2-Zimmerwohnung mit Wohnküche, für Sommer bis Herbst 2024, in Meran oder Algund zu mieten. Die Wohnung sollte ca. 65 m² netto groß und außer der Küche unmöbliert sein. Mietpreis max. € 800,00. Beste Referenzen vorhanden.
 Tel. 348-1386863
- Gut integrierte albanische Familie mit drei Kindern (Mädchen) zwischen 6 und 12 Jahren, seit vielen Jahren in Südtirol ansässig, beide Eltern berufstätig, sucht eine 4-Zimmerwohnung in Algund. Nach fast 3 Jahren guter Nachbarschaft stehe ich als Nachbarin zur Vermittlung auf deutsch gern zur Verfügung; die Eltern sprechen wenig deutsch, aber gut italienisch. Die Familie hat ausgezeichnete Referenzen vom jetzigen Vermieter. Tel. der Mutter (italienisch): 340-5019470. Tel. Nachbarin (deutsch): 348-1386863
 Tel. 348-1386863
- Einheimische Familie sucht eine 3-Zimmerwohnung im Raum Burggrafenamt.
 Tel. 331-3547380

- Einheimische Angestellte mit unbefristetem Arbeitsvertrag (Nichtraucherin, keine Haustiere) sucht ab Oktober teilmöblierte Kleinwohnung in Meran zu mieten, möglichst mit separatem Schlafzimmer. Garage wird nicht benötigt.
 Tel. 351-9344946
- Einheimische 57-jährige Meranerin mit Hund sucht Kleinwohnung zu mieten, bis € 600,00 warm.
 Tel. 388-3533339
- Anwältin aus der Ukraine mit zwei Kindern im Alter von 7 und 10 Jahren, sucht Wohnung im Raum Meran. Sauberkeit, Ordnung und Pünktlichkeit bei den Zahlungen wird garantiert.
 WhatsApp: 377-3544765

ZU SCHENKEN GESUCHT

- Bunte Handtücher | Frühlings/Sommer-Damenkleider Größe XS | Sonnen Schirm mit Ständer zu schenken gesucht.
 Tel. 346-2313361
- Schuhe Größe 37/38, Kleider Größe s/m, Gürtel zu schenken gesucht.
 Tel. 389-6689889

ZU VERKAUFEN

- CDs und normale Bilderrahmen in schwarz in verschiedenen Größen zu verkaufen.
 Tel. 335-7015104
- Edelstahl Saffass 50 l mit Hahn neu 90,00 € (NP 125,00 €) | 1 Aktenkoffer Leder schwarz 46 x 33 x 6cm neuwertig, nie gebraucht 40,00 € | 1 Aktenkoffer braun 46 x 33 x 60 gebraucht 15,00 € | 12-teiliges Geschirr tiefe und flache Teller 15,00 € in sehr gutem Zustand zu verkaufen.
 Tel. 340-5729364
- Verkaufe Feuerzeug „Zippo“ für € 25,00.
 Tel. 346-8716228
- Große antike Standuhr, 1,70 m hoch, mit Messingzifferblatt, für € 300,00 und Pendlerhergott mit Kreuz (30-50 cm) zu verkaufen.
 Tel. 347-1670548
- Trekking Rucksack 40 l, verschiedene Gardinen weiß, Psairer Tracht (rotes Oberteil, 2 Schürzen, Bluse, Rock Gr.44) günstig zu verkaufen.
 Tel. 347-9866091
- Kleine Gartenfräse, Mod. 201 „Bertolini“ 4 KV zu verkaufen.
 Tel. 371-4913563
- Küchenmaschine „Oskar“ (noch verpackt) für € 200,00 zu verkaufen.
 Tel. 0473-446080 (morgens oder abends)



Pflegepersonal gesucht?

Allumfassende Hilfe bei Pflegebedürftigkeit: Agentur für die Suche und Auswahl von ausländischem und ortsansässigem Pflegepersonal, Ansuchen jeglicher Art, Beratung!
 Wir helfen Ihnen gerne!



Dr. Agatha Egger
 339 477 6494

Dr. Jutta Pircher
 328 7311 039

www.betreat.it - info@betreat.it
 39011 Lana – Maria- Hilf - Str. 3

- Gefriertruhe neuwertig, Frontlader, € 120,00 | TV „Samsung Smart“, 120 x 70, gebraucht, € 290,00 | Back und Pizzaofen „Miele“, neuwertig, 43 x 60 x 38, € 80,00 | Rudergerät „Sport Plus“, Heimtrainer, wenig gebraucht, € 250,00 | zwei Modem, „TIM“ und „Vodafone“, € 40,00 zu verkaufen.
..... Tel. 388-7776271
- Verkaufe handgefertigte Campingbox und weiteres Campingzubehör. Campingbox (108 Breite, 48 Höhe und 91 Länge plus 2 mal 53 cm aufklappbares Bett). Toilette „Thetford“ 650 Mehrzweckschrank „Azabache“ Brunner, aufblasbares Seitzelt „Brunner“ Heckzelt „Polarys freezer Brunner“ halb Gefrierbox halb Kühlbox mit neuer, aufladbarer Batterie. Alles in sehr gutem Zustand, Preise und Fotos auf Anfrage.
..... WhatsApp: 339-6892274
- Trampolin ca. 3 m Durchmesser in gutem Zustand, lediglich ein kleines Loch (5 cm) am Seitennetz, sowie Randmatte teils von der Sonne etwas ausgebleicht für € 50,00 in St. Leonard abzuholen.
..... Tel. 328-4229201 (abends)
- Schönes Wohnzimmerregal (3 m lang, 1,77 m hoch, 38 cm tief), für € 190,00. | Esstisch oval mit 7 Stühlen (1,98 m lang 1 m breit) für € 190,00 | Wohnzimmer-Deckenlampe (Neupreis € 500,00) für € 190,00 | 3 weiße Badeschränke für € 120,00 zu verkaufen.
..... Tel. 335-1301974
- 15 aktuelle Damenhosen (Größe 46) zum Preis von einer Hose für € 120,00 zu verkaufen.
..... Tel. 335-1659664
- Neuwertige Trachtenröcke, Kostüme, Mantel, langes rotes Dirndl, sowie einen „Tschoapen“, alles ital. Größe 40, günstig zu verkaufen (Fotos per WhatsApp auf Anfrage)
..... Tel. 335-8308516
- Taschenrechner mit großen Tasten für € 12,00 abzugeben.
..... Tel. 338-3975222
- Hoverboard, fast neu, für € 95,00 (Originalpreis € 160,00) zu verkaufen. Farbe metallic rosa/violett.
..... Tel. 338-7950651
- Verkaufe gebrauchten, gut erhaltenen, sehr leichten Rollator für € 40,00.
..... Tel. 339-1694616
- Cerco lavoro come badante, Pulizie, Cameriera ...
..... Tel. 351-7440081

- Alter Kinderwagen (Museumsstück) und neuwertige Waschmaschine günstig zu verkaufen.
..... Tel. 366-2536822

ZU VERMIETEN

Wunderbare renovierte 3-Zimmerwohnung im Jugendstil, 145 m², mit Balkon, im 1. Stock, Küche möbliert, autonome Gasetagenheizung, € 1.400,00 Monatsmiete, an referenzierte Mieter, vorzugsweise Paare, zu vermieten. 1 Parkplatz verfügbar. Keine Haustiere erlaubt.
.....E-Mail: villainobermais@gmail.com

- 1-Zimmerwohnung mit Balkon, Keller und Autoabstellplatz in Meran zu vermieten.
..... Tel. 340-1753345
- Größere Altbauwohnung (3 Zimmer, Küche (möbliert), Bad) in Meran, Lauben, an Ortsansässige zu vermieten.
..... Tel. 348-2461946
- 1-Zimmerwohnung, Tappeinerweg (nähe Restaurant Saxifraga), ohne Zufahrt, ab Mai zu vermieten.
..... Tel. 348-3955704

- 2-Zimmerwohnung in Meran, Dantestraße, ab Mai zu vermieten.
..... Tel. 348-3955704
- Sonnige und ruhige 3-Zimmerwohnung (70 m²) im Zentrum von Meran, im 3. und letzten Stock mit Aufzug und schöner Aussicht, 2 Balkone, Dachboden, Garage ab August 2024 an referenzierte Einheimische zu vermieten.
..... Tel. 348-7961083
- Garagenbox in der Piavestraße ab sofort zu vermieten.
..... Tel. 348-7961083
- Vermiete Garagenstellplatz in Marling, Nörderstraße 1/4.
..... WhatsApp: 348-5638594
- Vermiete Geschäftslokal (46 m²) in den Meraner Lauben.
..... Tel. 348-7291162

ZU VERSCHENKEN

- Warndreieck zu verschenken.
..... Tel. 333-5270705
- Verschenke „Miele“ Dampfgarer (Standgerät, wenig benützt) und weißen Ledersessel in Lederoptik.
..... WhatsApp: 333-1423961



Das Sozialwissenschaftliche, Sprachen- und Kunstgymnasium in Meran

sucht ab 01.06.2024

einen Schulsekretär (m/w/d) auf freier Stelle.

Arbeitszeit: Montag – Freitag für 38 Wochenstunden

Voraussetzungen: Maturadiplom, Zweisprachigkeitsnachweis B2 (ehemals B) und deutsche Sprachgruppenzugehörigkeit.

Interessierte können sich bei Frau Verena (0473 230028), oder per E-Mail an os-gym.meran@schule.suedtirol.it melden.



Diensthabende Apotheken

Öffnungszeiten: Mo - Fr 08:30 - 12:30 / 15:30 - 19:00 Uhr

Sa: 08:30 - 12:30 Uhr. Nachtdienst: ab 08:30 Uhr, 24 Stunden durchgehend

Tag	Apotheke	Adresse	Telefon
Mi. 15.05.2024	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677
Do. 16.05.2024	Central Apotheke	Mühlgraben 6	0473-236 826
Fr. 17.05.2024	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
Sa. 18.05.2024	Meran Apotheke	Romstr. 270	0473-338 335
So. 19.05.2024	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004
Mo. 20.05.2024	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
Di. 21.05.2024	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Mi. 22.05.2024	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357
Do. 23.05.2024	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Fr. 24.05.2024	St. Damian Apotheke	Goethestr. 23	0473-447 545
Sa. 25.05.2024	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677
So. 26.05.2024	Central Apotheke	Mühlgraben 6	0473-236 826
Mo. 27.05.2024	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
Di. 28.05.2024	Meran Apotheke	Romstr. 270	0473-338 335
Mi. 29.05.2024	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004

Alle weiteren Turnusdienste finden Sie unter www.provinz.bz.it/apotheken

KVW Wandertipp



Mo. 20.05. (Pfingstmontag) Fahrt Tirano und Livigno

Mi. 22.05. Wanderung: Von Reinswald zum Durnholzer See

Mi. 05.06. Wanderung: Pfunderer Höfeweg

Informationen: Siegfried Gufler
Tel. 335-5467100 oder
im KVW Bezirksbüro Meran
Tel. 0473 220 381



Pfarrre
St. Georg Obermais
Cavourstr. 73
Tel. 0473 236447

Bürozeiten: Mo-Mi-Fr 9-11|Fr,Sa 18 Uhr
Gottesdienste:
So 8:30 und 10 Uhr.

Mittwoch, 15. Mai

8.30 Uhr: Heilige Messe

20.00 Uhr: Maiandacht in der Naifkapelle

Donnerstag, 16. Mai

10.00 Uhr: Anbetung mit Rosenkranz im Anliegen für geistliche Berufe und Frieden

20.00 Uhr: Maiandacht in der Naifkapelle

Freitag, 17. Mai

17.30 Uhr: Rosenkranz

18.00 Uhr: Heilige Messe

20.00 Uhr: Maiandacht in der Naifkapelle

Sonntag, 19. Mai – Pfingsten

8.30 Uhr: Heilige Messe, Musik. Gestaltung: Kirchenchor

10.00 Uhr: Heilige Messe

Montag, 20. Mai – Pfingstmontag – Maria, Mutter der Kirche

8.30 Uhr: Heilige Messe

20.00 Uhr: Maiandacht in der Naifkapelle

Dienstag, 21. Mai

20.00 Uhr: Maiandacht in der Naifkapelle

Mittwoch, 22. Mai

8.30 Uhr: Heilige Messe

20.00 Uhr: Maiandacht in der Naifkapelle

Donnerstag, 23. Mai

10.00 Uhr: Anbetung mit Rosenkranz im Anliegen für geistliche Berufe und Frieden

20.00 Uhr: Maiandacht in der Naifkapelle

Freitag, 24. Mai

17.30 Uhr: Rosenkranz

18.00 Uhr: Heilige Messe

20.00 Uhr: Maiandacht in der Naifkapelle

Samstag, 25. Mai

18.00 Uhr: Vorabendgottesdienst

Sonntag, 26. Mai – Dreifaltigkeitssonntag

8.30 Uhr: Pfarrgottesdienst

10.00 Uhr: Ministranten-Abschlussgottesdienst

Montag, 27. Mai

8.30 Uhr: Heilige Messe

20.00 Uhr: Maiandacht in der Naifkapelle

Dienstag, 28. Mai

15.00 Uhr: Bibelrunde mit Dr. Pepi Stampfl im Kolpinghaus.

20.00 Uhr: Maiandacht in der Naifkapelle

Mittwoch, 29. Mai

8.30 Uhr: Heilige Messe

20.00 Uhr: Maiandacht in der Naifkapelle

Maiandacht: Mo-Fr um 20 Uhr in der Naifkapelle. Mit Liedern, Gebeten und Texten wird Maria – die Maienkönigin – geehrt – mitgestaltet von verschiedenen Gruppen.

Bibelrunde mit Dr. Pepi Stampfl zum Matthäusevangelium am Di. 28.05. im Kolpinghaus um 15 Uhr.

Die **öffentliche Bibliothek** im Erdgeschoss des Pfarrhauses ist montags von 8.30-10.30 Uhr, mittwochs und freitags von 15-17 Uhr und nach den Kindergottesdiensten geöffnet.

Vergelt's Gott für die Spenden zugunsten der Kirche, der Pfarrcaritas und des Vinzenzvereins.

Maiprozession 2024

Am ersten Sonntag im Mai 2024 wurde traditionell an das Gelöbnis erinnert, das unsere Vorfahren in schweren Tagen der wiederholt drohenden Kriegsgefahr in den Jahren 1797 und 1799 mit der Errichtung der Muttergottes-Statue 1801 ablegten. Zum Dank für die verschont gebliebene Stadt Meran vor Kriegswirren und vor den Übergriffen italienischer napoleonischer Truppen aus dem Süden und ihren bayrischen Verbündeten aus dem Norden wurde eine alljährliche Bittprozession durch die Stadt zur Statue der Heiligen Muttergottes am Sandplatz gelobt. Vor über 200 Jahren haben die Meraner um den Frieden gebetet, so wie es auch an einer Seite der Mariensäule geschrieben steht. Heute leben wir – noch - in einer Zeit des Friedens – doch dieser Friede ist durch das weltweite Kriegsgeschehen gefährdet. Auf dem Prozessionsweg – ausgehend vom Unteren Pfarrplatz durch die Lauben – über die Sparkassen- und Freiheitsstraße zum Sandplatz – wurde von Frauen der Pfarre Maria Himmelfahrt und der Stadtpfarre St. Nikolaus die "Marienstatue" mitgeführt. Schützen der Kompanie Meran begleiteten – unter Mittragen der "Kriegsmuttergottes" – den Prozessionszug mit einer Fahnen-Abordnung, Marketenderinnen und einer Formation von Fackelträgern. Die musikalische Gestaltung übernahmen die Stadtmusikkapelle Meran und der Stadtpfarrchor St. Nikolaus. Vor der Marienstatue am Sandplatz wurde für alle Teilnehmer ein Wortgottesdienst abgehalten – und die Prozession mit dem Segen der Priester beendet.

Kornelia des Dorides | PGR-St. Nikolaus – Referat Öffentlichkeitsarbeit



Prozession durch die Meraner Altstadt | Meraner Schützen begleiten den Prozessionszug



**Freie Christliche
Gemeinde (FCG) Meran**
Maia Center, Gampenstr. 97
Tel. 324-586 8861
www.fcg-meran.com

Unsere Gottesdienste: Jeweils um 10 Uhr mit KIGO für Kinder von 4-12 Jahren.

Sonntag, 19. Mai

Gottesdienst entfällt wegen Gemeinde-Freizeit

Sonntag, 26. Mai

10:00 Uhr Predigt-Gottesdienst



**Pfarre zur Erhöhung
des Hl. Kreuzes - Burgstall**
Kirchweg 16
338-58003735
pfarrei.burgstall@gmail.com
www.pfarreiburgstall.info

Bürostunden: donnerstags 7:30–9:00

Gottesdienste: So. 10:15 Uhr | Do. 7 Uhr
Gäste sind herzlich willkommen

■ Pfarrnachrichten



**DEINE 5 PROMILLE FÜR
POCSAG SÜDTIROL!**
Steuernummer 91070400212

POCSAG SÜDTIROL EO, DIE
KOSTENLOSE HANDYALARMIERUNG
FÜR SÜDTIROLS FEUERWEHREN



Pfarre St. Nikolaus Meran
Tel. 0473 230174
Fax: 0473 233727
info@stadtpfarre-meran.it
www.stadtpfarre-meran.it

Gottesdienste:

Montag bis Freitag: Hl. Messe um 9 Uhr
Samstag: Hl. Messe um 18:00 Uhr
Sonntag: Hl. Messe um 9 / 11 Uhr

Freitag, 17. Mai

9.00 Uhr: Heilige Messe
18.00 Uhr: Maiandacht, Gestaltung: kfb-Frauen-
gruppe + Frauensinggruppe St. Nikolaus

Samstag, 18. Mai

18.00 Uhr: Vorabendmesse, Musik. Gestaltung:
Frauensinggruppe St. Nikolaus

Sonntag, 19. Mai – Pfingsten

9.00 Uhr: Hochamt für die Pfarrgemeinde,
Musik. Gestaltung: Stadtpfarrchor St. Nikolaus
11.00 Uhr: Heilige Messe

Montag, 20. Mai – Pfingstmontag – Maria, Mut- ter der Kirche

9.00 Uhr: Heilige Messe
11.00 Uhr: KEINE Heilige Messe

Freitag, 24. Mai

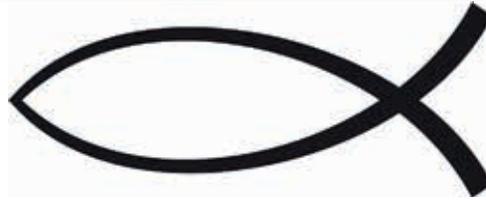
9.00 Uhr: Heilige Messe
18.00 Uhr: Maiandacht, Gestaltung: KVV

Sonntag, 26. Mai – Dreifaltigkeitssonntag

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde
11.00 Uhr: Heilige Messe

Maiandacht, freitags im Mai um 18 Uhr in der
Stadtpfarrkirche St. Nikolaus. Mit Liedern,
Gebeten und Texten wird Maria – die Maienkö-
nigin – geehrt.

Seniorenflug am Do. 23.05. nach Proveis
und Unsere Liebe Frau im Walde. Unter Füh-
rung des fachkundigen Reiseleiters Georg Hör-
warter Besuch der Proveiser Pfarrkirche St.
Nikolaus, der Kirche San Bartolomeo e Tomma-
so sowie des Wallfahrtsortes Unsere Liebe Frau
im Walde mit der Wallfahrtskirche Maria Him-
melfahrt. Spesenbeitrag für Fahrt und Mittag-
essen: € 30,00. Abfahrt um 8 Uhr an der Ecke Karl
Wolf-Straße/Verdi-Straße. Anmeldung bis 20.
Mai bei Frau Gisela Gruber: Tel.: 0473 238 198
Anlässlich des Weltgebetstag um geistliche
Berufungen lädt die Diözese Bozen Brixen zu
einer besonderen Aktion ein: mit dem Auflegen
und Weiterreichen des **Berufungsbuches und
der Berufungskerze** in den Pfarreien sollen die
Gläubigen angeregt werden, über ihre persön-
lichen Berufungen nachzudenken und diese mit
einem Eintrag zu teilen; dazu wird in jedem
Haushalt die Berufungskerze entzündet. Beides
liegt im hinteren Teil der Pfarrkirche mit einer
Aktionsbeschreibung auf.



Pfarre Maria Himmelfahrt
Speckbacherstr. 24
Tel. 0473 447639

pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org
parr.smassunta@gmail.com

Pfarrbüro Speckbacherstraße

Mo|Mi|Fr 9-10 Uhr, mit Pfarrer Peter Kocevar, Mi
9-10:30 Uhr und nach tel. Vereinbarung (0473-447639)

Gottesdienste: Mo, Di, Do, Fr. 17 Uhr italienisch,
Mi. 17 Uhr zweisprachige Eucharistiefeier, Sa. Vor-
abendmesse 18:30 Uhr, So. Pfarrgottesdienst 9 Uhr
Mo|Mi 7:45 Laudes - Morgenlob in der Hauskapelle

Freitag, 17. Mai

18.30 Uhr: Maiandacht (Hauskapelle)

Samstag, 18. Mai

18.30 Uhr: Vorabendgottesdienst

Sonntag, 19. Mai – Pfingstsonntag

9.00 Uhr: Festgottesdienst (Gestaltung: Fami-
lienchor)

10.00 Uhr: Pfarrstube und Bibliothek

20.00 Uhr: Maiandacht in Grissian

Montag, 20. Mai – Pfingstmontag – Maria Mutter der Kirche

9.00 Uhr: Pfarrgottesdienst

Freitag, 24. Mai

18.30 Uhr: Maiandacht (Hauskapelle)

Samstag, 25. Mai

18.30 Uhr: Vorabendgottesdienst

Sonntag, 26. Mai – Dreifaltigkeitssonntag – Familiensonntag

9.00 Uhr: Pfarrgottesdienst

10.00 Uhr: Pfarrstube und Bibliothek



**Pfarre
St. Vigil Untermais**
Romstr. 135
Tel. 0473 237629
Fax 0473 256030

Pfarrkanzlei Öffnungszeiten:

Di. und Do. 8-11 Uhr (E-Mail: pfarre@untermais.net)

Gottesdienstordnung:

Di | Do | Fr um 7 Uhr

Sonn- und feiertags um 8 und 10

Mittwoch, 15. Mai

20.00 Uhr Maiandacht

Donnerstag, 16. Mai

7.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 17. Mai

7.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 19. Mai – Pfingstsonntag

8.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr Gottesdienst



KIRCHENCHOR
UNTERMAIS

Der Kirchenchor
singt neue geistliche
Lieder

Orgel: Leonardo Carrieri | Leitung: Julia Perkmann

Montag, 20. Mai - Pfingstmontag

8.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr kein Gottesdienst

20.00 Uhr keine Maiandacht

Dienstag, 21. Mai

7.00 Uhr Gottesdienst

Mittwoch, 22. Mai

20.00 Uhr Maiandacht

Donnerstag, 23. Mai

7.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 24. Mai

7.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 26. Mai – Dreifaltigkeitssonntag

8.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr Gottesdienst

Montag, 27. Mai

20.00 Uhr Maiandacht

Dienstag, 28. Mai

7.00 Uhr Gottesdienst

Mittwoch, 29. Mai

20.00 Uhr Maiandacht

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den

Schaukästen oder der Homepage

<https://pfarre.untermais.net/>



Zampedri

„Der Tod ist das Tor zum Licht
am Ende eines mühsam
gewordenen Weges.“
(Franz v. Assisi)

+39 0473 221515
info@zampedri.net

Impresa funebre
Bestattungsunternehmen

DAL
1939
EST

■ Pfarrnachrichten

Bittgang nach Gratsch

der Pfarrgemeinden *St. Nikolaus und Maria Himmelfahrt*

In der sechsten Woche der Osterzeit werden die drei Tage vor Christi Himmelfahrt auch Bitt-Tage genannt, da traditionell vielerorts Bittprozessionen abgehalten werden. So auch in Meran.

Am Montag, den 6. Mai 2024 fanden sich viele Gläubige der Pfarreien Maria Himmelfahrt und St. Nikolaus beim „Karl Wolf-Denkmal“ ein, um nach altem Brauch „betend unterwegs“ zu sein.

Diese Tradition geht bereits auf das 4. Jahrhundert zurück, als in Rom am Markustag (25. April) eine große Bittprozession über die Felder eingeführt wurde. Übernommen wurde dies im 8. Jahrhundert für die ganze römische Kirche. Die Menschen baten Gott um Gnade, um Fruchtbarkeit für Feld und Flur, um Bewahrung vor Hagel, Frost und anderen Unwettern.

Die Bittprozession führte zum Provinzhaus der Barmherzigen Schwestern in Gratsch. Nach einer herzlichen Begrüßung und Dankesworte an die Schwestern für ihre Gastfreundschaft, an den Vorbeter Hugo und die Organistin Karin, zelebrierte Dekan Hans Pamer in der Kapelle den Dankgottesdienst.

„Betend und dankbar für die wunderschöne Natur waren wir heute unterwegs. Bittgänge sind ein Bekenntnis des Glaubens an unseren schöpferischen Gott. In diesem Bewusstsein muss es uns ein großes Anliegen sein, diese seine Schöpfung zu bewahren und fürsorglich mit ihr umzugehen“ – so Hans Pamer in seiner Predigt.

Nach Erteilung des Wettersegens und des Absingen eines Marienliedes fand der heurige Bittgang mit einem gemütlichen Umtrunk im Garten des Provinzhauses der Barmherzigen Schwestern seinen Ausklang.

Kornelia des Dorides

PGR- St. Nikolaus - Referat Öffentlichkeitsarbeit



Die Gläubigen der beiden Pfarreien betend unterwegs | Dankgottesdienst in der Kapelle des Provinzhauses der Barmherzigen Schwestern in Gratsch



**Christliche
Gemeinde Meran**
Postgranzstr. 8
Tel. 0473 220905
info@efk-meran.it
www.efk-meran.it

Sonntag, 19. Mai

10:00 Uhr Gottesdienst zum Pfingstfest, Thema: Das Wirken des Heiligen Geistes, damals und heute

Sonntag, 26. Mai

10:00 Uhr Gottesdienst, Thema: Impulse aus dem Kolosserbrief (Fortsetzung). Mit Kinderprogramm während der Predigt, Gäste sind herzlich willkommen!

Die Gottesdienste finden in den Gemeinderäumen und gleichzeitig online per Livestream statt. Zusätzlich empfehlen wir die Radio- und Fernsehgottesdienste von ERF Medien unter <https://www.erf-medien.com>

Die Jugendgruppe trifft sich donnerstags um 18 Uhr oder nach Absprache (Info bei Daniel, Tel. 328-9366083). Frauentreffen nach Absprache. Weitere Informationen:

Tel. 0473-220905 oder 334-2781289

E-Mail: info@efk-meran.it

THEINER
BESTATTUNGSINSTITUT

Man lebt zweimal:
Das erste Mal
in der Wirklichkeit,
das zweite Mal
in der Erinnerung.

Honoré de Balzac

0473 23 33 20
www.bestattungtheiner.com



**Pfarre
St. Justus Sinich**
V.Veneto-Platz 10
Tel. 371-318 1905
pfarre.sinich@gmail.com

Gottesdienste: sonntags 9:30 Uhr, Mo. 8 Uhr

Mittwoch, 15. Mai

19:30 Uhr Bittgang zum Josefskirchl

Mittwoch 22. Mai

19:30 Uhr Maiandacht

Mittwoch 29. Mai

19:30 Uhr Maiandacht

Eucharistiefeyer sonntags immer um 9.30 Uhr,

Eucharistiefeyer montags um 8 Uhr



**Evangelische
Gemeinde Meran**
Carduccistr. 31
Tel. 0473 492395

Öffnungszeiten des Gemeindebüros:

Öffnungszeiten des Gemeindebüros (Publikumsverkehr, telefonische Anmeldung erbeten)
Di., 10-12 Uhr, Mi. und Do., 16-18 Uhr

Mittwoch, 15. Mai

15.00 Uhr Erzählcafé

Sonntag, 19. Mai - Pfingsten

10.00 Uhr Konfirmationsgottesdienst mit Abendmahl und festlicher Musik

Sonntag, 26. Mai

10.00 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst

Traditionelle Feier der Ehejubilare

27 deutsch- und italienischsprachige Ehepaare der Pfarre Maria Himmelfahrt von Meran, welche heuer ihr rundes bzw. halbrundes Ehejubiläum feiern, sind der Einladung der Kath. Frauenbewegung und des Circolo Anziani der Pfarrei zur Teilnahme an einer gemeinsamen Dankesfeier in ihrer Kirche gefolgt.

Die Jubelpaare, die zwischen 10 und 65 Jahre verheiratet sind, wurden am Eingang der Kirche von Pfarrer Peter Kocevar sowie Kooperator Don Raffaele und dem Diakon Alberto willkommen geheißen. In der Kirche wurden an die Paare von der Vorsitzenden des Pfarrgemeinderates Frau Maria Alice Trentini sowie Frau Andrea Tessitore-Grünfelder von der Kath. Frauenbewegung kurze Grußworte gerichtet.

Die Lesung aus dem Johannesbrief und das Evangelium des Tages hatten die Liebe Gottes für uns Menschen und die Liebe zu Gott und zwischen den Mitmenschen zum Inhalt und passten vortrefflich zur Feier des Tages.

Anstelle der üblichen Predigt hat Pfarrer Peter das Ehepaar Giampietro Crespiatico, seines Zeichens Diakon, und Elisabetta Galli die seit 40 Jahren verheiratet sind, zu einem Gespräch am Altarraum eingeladen, um über deren Ehejahre, Höhen und Tiefen in

der Beziehung, das Gefühl der Geborgenheit und dem Verständnis und Verzeihen nach Meinungsverschiedenheiten sowie den Einfluss des Glaubens in einer Ehe zu sprechen.

Pfarrer Peter hat im Rahmen der Messe gemeinsam mit den Jubilaren das Eheversprechen erneuert, die Erinnerungskerzen gesegnet und die Hl. Kommunion gefeiert. Ein besonderer Dank galt seitens Pfarrer Peter den fleißigen Frauen der Katholischen Frauenbewegung unserer Pfarre und den Mitgliedern des Circolo Anziani, sowie den italienischsprachigen Firmlingen, die gemeinsam mit viel Mühe und Fleiß für die Organisation der Messe, die Dekoration der Kirche, die Bereitstellung der Jubiläumskerzen sowie das großzügige Buffet im ital. Pfarrzentrum gesorgt haben. Nach der Jubiläumsfeier, die auch heuer wieder vom Familienchor feierlich und voller Schwung mitgestaltet worden ist, hat Pfarrer Peter allen Anwesenden seinen festlichen Abschluss Segen erteilt.

Im Anschluss an die Messe wurden die gesegneten Jubiläumskerzen an jedes einzelne Ehepaar überreicht, bevor die traditionellen Erinnerungsfotos geknipst wurden und zum Umtrunk ins ital. Pfarrzentrum übergegangen wurde.



Links: Pfarrer Peter im Interview mit dem Diakon Giampietro Crespiatico und Elisabetta Galli, beide seit 40 Jahren verheiratet, rechts die Ehepaare.



Vollversammlung des Stadtviertels Wolkenstein

Am Donnerstag, 23. Mai, 20.00 - 22.00 Uhr
in der Grundschule „Galilei“, Totistraße/ Texelstraße

Tagesordnung:

- Vorstellung des neuen Stadtviertelrats
- Tätigkeitsbericht
- Information zu Projekten (z.B. Neugestaltung Manzonistraße mit Radweg) und Initiativen
- Fragen, Hinweise und Anregungen.

An der Versammlung nehmen auch Vertretungen der Stadtgemeinde Meran und der Stadtwerke teil.

Kontakt: www.wolkenstein-meran.it | info@wolkenstein-meran.it

Paul Zipperle

Präsident Stadtviertelkomitee Wolkenstein



VKE **moaserSpieletreff**

WORLD PLAY DAY 2024

28. MAI INTERN. WELTSPIELETAG
28 MAGGIO GIORNATA MONDIALE DEL GIOCO

auch **MERAN SPIELT / anche MERANO GIOCA**

Dienstag, 28. Mai / martedì 28 maggio

SpielHaus/Spielplatz U. Foscolostr. 13A Meran
CasaGioco/Parco giochi via U. Foscolo 13A Merano

von 13.00 bis 17.00 Uhr / dalle ore 13.00 alle 17.00

Brett- und Kartenspiele für jedes Alter
giochi da tavolo e giochi di carte per ogni età

Strategiespiele, Denkspiele, Familienspiele und Kinderspiele
giochi di strategia, giochi di riflessione, giochi di famiglia e giochi per bambini

SPIELN VEREINT
GIOCARE UNISCE

MALERBETRIEB

TAPETEN & DEKOR
TROCKENBAU
FASSADEN

kofler

STEPHAN & CO.

www.stephankofler.com



YOUNG INFO WALL

Der Jugenddienst Meran führt und verwaltet das Ferienheim Vigiljoch nun schon seit 20 Jahren im Namen der Pfarrei St. Nikolaus Meran. Aus diesem Grund möchte der Jugenddienst eine Feier für groß und klein mit viel Rahmenprogramm organisieren. Von 15. auf 16. Juni kann nur eine kleinere Gruppe in geschlossener Gesellschaft dabei sein. Am Sonntag freuen wir uns über zahlreiche Besucher*innen, Familien, Kinder, Menschen, die in guter Feierlaune sind und mit uns diesen Tag bei Speis und Trank, rockiger Musik und Kinderprogramm feiern möchten. Der Erlös dieser Jubiläumsfeier gilt der Deckung der letzten Umbaukosten beim Ferienheim. Nähere Infos auf www.jugenddienstmeran.it



Diese Lunchbox gilt als Bausteinaktion für das Ferienheim Vigiljoch und ist erhältlich im Social Shop in der Ariston Galerie, im Büro in der Schafferstraße 2 und im Work Up in der Otto-Huber-Straße 37.



15.-16. Juni 2024



Ferienheim Vigiljoch

20 years twenty years

LET'S CELEBRATE

by Jugenddienst Meran

get your **2 days Ticket** **limited edition**

Included: Seilbahn - Essen - Übernachtung - Rahmenprogramm - Jausenbox

15. Juni 2024

- 14.00 Uhr Eintrudeln
- 16.00 Uhr ...into the woods...
- 19.00 Uhr Dinner
- 20.30 Uhr Start Gaming Night
- 21.00 Uhr Wohnzimmerkonzertl mit CoffeeCult
- 22.30 Uhr Lagerfeuerstimmung



16. Juni 2024

- 9.00 Uhr Frühshoppen
- 10.00 Uhr Kinderanimation
- 12.00 Uhr Grillerei mit Allerlei
- 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr **Black Peter** Like Band
- 14.30 Uhr Kaffeeklatsch
- 17.00 Uhr Ende Gelände



OPEN AT 9 AM
Sunday all guest welcome
Infos



07.06.24 LANGE NACHT DER KIRCHEN



- JUGENDKIRCHE MERAN**
Kunstinstallation von Paolo Mennea FR 20-24 Uhr
Kinderschinken SA 10-17 Uhr
- DORF TIROL**
GEGEN DEN STROM- Wortgottesdienst mit den Happy Singers und Kino (Evan Allmächtig)
FR 17:30-21 Uhr
- ALGUND**
Worship-Konzert/ Mitnachtskonzert mit dem Kinder- und Jugendchor Algund
FR 19-20 Uhr

Exposition in der Jugendkirche

EXPEDITION BIBEL

Erfahre die Welt der Bibel mit allen Sinnen

Im Mai in der Jugendkirche

nur nach Terminvereinbarung

INFOS UND ANMELDUNG FÜR GRUPPEN
BEI FILIP +39 528 7244580

os für Ihre Freizeit:
ssen Sie sich verwöhnen

*Ein Ort,
WO ABSCHALTEN
LEICHTFALLT*

Verbringen Sie kostbare gemeinsame Zeit. Beim Frühstück, Aperitif oder Abendessen sowie bei einer gemeinsamen Zigarre in unserer Zigarrenlounge.

RESERVIERUNG 0473 230577
ANSITZ-PLANTIZ.COM

ANSITZ PLANTIZ
MERANO




is Mitte Juni

PAK
CHEN

March
cafe · restaurant

T +39 0473 92 36 16
unter www.patriarch.it

Hotel
Förstlerhof
Restaurant — *** S — Ristorante

Hotel Förstlerhof - Romstraße 1 - 39014 Burgstall
Tel. 0473/292288 - Fax 0473/291247
info@foersterhof.it - www.foersterhof.it

*Wir verwöhnen Sie täglich
mit frischen Spargel-
und Fischgerichten.*

Pizza ab 17:00 Uhr




neu bei
uns:
PIZZA!

rössl bianco
b&b

Durchgehend warme Küche von 12 Uhr bis 21.30 Uhr,
Sonntag Abend geschlossen
Lauben 357, 39012 Meran . T 0473 338 032 . www.roesslbianco.it




APERITIVO LUNGO im Schloss Schenna
18. Mai | 17 bis 21 Uhr

Fresh Drinks, Fingerfood, Beats von DJ Goofy

www.schenna.com/aperitivo

schenna



Thomas Ceccon la stella a Merano

Il Cool Swim Meeting si tinge d'azzurro per l'ottava edizione

Cesare Butini, direttore tecnico della nazionale azzurra, è stato l'ospite d'onore alla conferenza stampa oggi all'ora di pranzo nella Sala Consiglio del Comune di Merano dove è stata presentata l'ottava edizione del Cool Swim Meeting in programma al Lido di Merano nel weekend del 14 al 16 giugno, ormai un appuntamento fisso per il nuoto regionale e nazionale a una settimana dal Sette Colli di Roma. Il c.t. del nuoto italiano ha una relazione speciale con gli organizzatori e ha individuato nella città del Passirio la culla ideale per i big azzurri prima degli avvenimenti importanti dell'estate. "Ovviamente il 2024 è un anno importantissimo per il nuoto mondiale visto che culminerà con i giochi olimpici di Parigi a fine luglio. Vogliamo essere pronti" ha detto Butini in conferenza stampa. "Nell'anno olimpico finisce il ciclo post-covid. Merano ha consolidato il suo ruolo. 700 atleti e 2500 presenze gare vuol dire muovere qualcosa, che deve funzionare al cento per cento." Ha fatto gli onori di casa il sindaco Dario Dal Medico, presenti anche Monica Marabese dell'Azienda di Soggiorno, Luca Bordato, presidente di Meranarena e Sandra Zambianco, Direttrice di Meranarena. Sarà un Cool Swim Meeting importante per il nuoto azzurro. Per la terza volta dopo il 2021 e il



2023 Thomas Ceccon sarà la stella assoluta della manifestazione. Il ventitreenne veneto a Parigi cercherà di fare meglio che tre anni fa a Tokyo quando vinse due medaglie in staffetta (argento e bronzo). Sogna l'oro olimpico nella sua gara più importante, i 100 dorso. Su questa distanza detiene il record del mondo dal 20 giugno 2022, quando trionfò ai mondiali di Budapest in 51,60. "Ovviamente siamo contenti di potere presentare ancora una volta un fuoriclasse come Ceccon, che detiene tre record della manifestazione", ha detto Walter Taranto, presidente del comitato organizzatore dalla prima edizione nel 2016 a capo del Cool Swim Meeting Team insieme al vicepresidente Gebhard Unterrainer e il direttore tecnico Marco Giongo. Da otto anni le due società di nuoto della città (Sportclub e ASM Nuoto) organizzano il Cool Swim Meeting, che per questa edizione dovrebbe superare per la prima volta i 700 iscrizioni da tutta



Italia, ma anche dall'estero. Il prize money quest'anno è di 20.000 euro.

La stella al femminile in questa edizione si chiama Lisa Angiolini, medaglia d'argento agli Europei del 2022 a Roma sui 100 rana, gara nella quale ha il pass per Parigi. La Angiolini cercherà di migliorare i suoi record del meeting meranese del 2023 sui 100 e 200 rana. Confermata anche la presenza della nazionale dei velocisti azzurri di coach Claudio Rossetto che comprende i nomi di Manuel Frigo, Paolo Conte Bonin, Stefano Di Cola, Giovanni Carraro e Giovanni Caserta ma anche quello di Leonardo Deplano, il campione italiano sui 50 stile, che ha timbrato il pass olimpico anche suo 100 stile libero. Ci sarà anche Gianmarco Sansone, andato a medaglia ai mondiali di Doha a febbraio (bronzo con la staffetta italiana nella 4 x 100 misti). Infine, sarà ai blocchi di partenza anche Lorenzo Mora, tre volte campione europeo in vasca corta nel dicembre 2023 a Otopeni in Romania (spicca l'oro individuale nei 200 dorso). La nazionale azzurra sarà a Merano per uno stage a partire da domenica 9 giugno e subito dopo Merano andrà a Roma, dove Butini completerà la nazionale in vista dei Giochi di Parigi. "Siamo in contatto con altri big azzurri come Nicolò Martinenghi, Sara Franceschi e Alberto Razzetti già ospiti al nostro meeting in passato", ha detto Taranto ai giornalisti presenti. Nel suo ruolo di presidente del comitato provinciale è molto contento di avere al via anche il grande talento del nuoto altoa-

tesino, il diciassettenne Luca Scampicchio di Bolzano, vincitore di cinque medaglie ai Criteri di Riccione.

Taranto: "Avremo al via anche cinque rap-



presentative regionali. Oltre a Lombardia, Veneto, Emilia-Romagna e Toscana ha confermato la sua presenza anche la Sardegna." Invariato il programma del weekend articolato in quattro sessioni (venerdì pomeriggio con l'Australia in serata, due sessioni il sabato, mattina e pomeriggio, e una la domenica).

In programma anche un avvenimento extra-agonistico. Giorgio Scala, famosissimo fotografo e sicuramente uno dei più importanti nel mondo del nuoto sta organizzando un corso di fotografia sportiva con la fase finale a Merano, un corso rivolto a tutti i fotoclub della provincia e gli amanti fotografi seguita da una mostra di foto acquatiche di Scala alle Terme.



Insieme contro la zanzara tigre

Anche quest'anno l'Amministrazione comunale - d'intesa con l'Azienda sanitaria - ha adottato provvedimenti preventivi per arginare il diffondersi di questo fastidioso insetto.

L'*Aedes albopictus* - così si chiama, in termini scientifici, la zanzara tigre - è un insetto aggressivo originario del sud-est asiatico che negli ultimi decenni si è diffuso con successo in Italia, in Europa e in altri continenti. Questa zanzara può, con la sua puntura, anche trasmettere virus (ad esempio le febbri Dengue, Chikungunya, West-Nile e Zika) e diventare perciò un problema per la salute pubblica.

Evitare formazioni di acqua stagnante

Per combattere efficacemente la zanzara tigre sono necessarie misure straordinarie rivolte alla generalità della popolazione presente sul territorio comunale, ai soggetti pubblici e privati, nonché in particolare alle imprese e ai responsabili di aree particolarmente critiche ai fini della proliferazione del fenomeno. Nel caso specifico si tratta di cantieri, aree dismesse, piazzali di deposito, parcheggi, vivai e di altre attività produttive e commerciali che possano dar luogo anche a piccole raccolte d'acqua e conseguenti focolai di sviluppo larvale.

Una specifica ordinanza, entrata in vigore il 1° aprile scorso, spiega come si possa, anche con semplici accorgimenti, contribuire ad arginare la proliferazione della zanzara tigre. In caso di mancata ottemperanza alle prescrizioni contenute nella suddetta



ordinanza, i trasgressori saranno puniti con sanzioni amministrative pecuniarie.

„Si tratta di interventi che non possono avere esiti positivi senza un'attiva partecipazione della cittadinanza. Le aree pubbliche sono infatti solo una piccola parte del territorio complessivo. La maggior parte delle zone da controllare ed eventualmente

disinfestare è di proprietà privata. È quindi necessario che cittadini e cittadine mettano in atto misure di prevenzione nelle aree di loro competenza”, ha ribadito la vicesindaca e assessora all'ambiente Katharina Zeller.

Ulteriori informazioni su questo tema sono disponibili alla pagina <http://ambiente.provincia.bz.it/ambiente-salute/info-zanzara-tigre.asp>. In alternativa si può contattare l'Ufficio ambiente del Comune di Merano (via Kuperion 17, tel. +39 0473 427818). Indicazioni utili si trovano anche all'indirizzo <http://www.zanzaratigreonline.it>.

Pedibus: iscrizioni per l'anno scolastico 2024-2025

Lunedì 13 maggio apriranno le iscrizioni per il Pedibus 2024-2025. Il Comune di Merano offre questo servizio gratuitamente su otto percorsi diversi, uno dei quali prevede l'accompagnamento con autobus a causa della maggiore distanza dalla scuola.

„Pedibus”, il bus a piedi per gli alunni e le alunne delle scuole elementari già molto apprezzato da diversi anni, ha fatto registrare un notevole numero di adesioni per l'anno in corso. Il servizio verrà riproposto all'inizio dell'anno scolastico 2024-2025. Con il cosiddetto „autobus a piedi”, i bambini e le bambine delle scuole elementari percorrono insieme il tragitto verso la scuola a piedi, accompagnati da nonne e nonni vigili appositamente formati. Come in un vero autobus, c'è un „autista”, percorsi definiti, fermate, passeggeri e un orario fisso.

La riduzione del traffico, l'aumento della sicurezza stradale nelle zone scolastiche e l'esercizio fisico supplementare per gli scolari sono solo alcuni dei vantaggi del Pedibus.

Il Comune di Merano offre il servizio gratuitamente su otto percorsi diversi, uno dei quali prevede un servizio di accompagnamento con autobus a causa della maggiore distanza dalla scuola.

Le iscrizioni possono essere effettuate online a partire da lunedì 13 maggio 2024.



Il modulo d'iscrizione e ulteriori informazioni sul servizio Pedibus sono disponibili alla pagina: www.comune.merano.bz.it/it/Pedibus.

MERCATINI A MERANO

Sabato 18 Maggio al Palamainardo presso il bar Colla

(EX PALAZZO DEL GIACCIO) dalle ore 07.30 alle ore 16.30

Per informazioni. Luca 3288032430

„La vita è un dono“ concerto di beneficenza

Il Circolo A.C.L.I. di Merano -e Gruppo Anziani invitano tutti i meranesi alla serata evento voluta e organizzata da Don Massimiliano, parroco della comunità di lingua italiana di Maia Bassa e di Sinigo, figura molto attiva nelle missioni in Africa. Una serata quella del 24 maggio alle ore 20.15 al Kimm da annotarsi sicuramente. Questa iniziativa ci coinvolge in modo particolare perché la finalità sono le stesse che il nostro sodalizio si prefigge, ovvero aiutare il prossimo.

Vi invitiamo pertanto a partecipare di persona portando con voi parenti e amici e a divulgare la notizia dell'evento.

La serata prevede un concerto della "POP SYMPHONY ORCHESTRA di MERANO" diretta dal Maestro Roberto Federico.

La durata del concerto è di circa un'ora e tra i brani che verranno eseguiti ve ne sa-



ranno due in prima assoluta: "La vita è un dono" e "Il Buon Pastore".

Questi due brani verranno eseguiti dalla Pop Symphony Orchestra con la partecipazione al pianoforte di Don Massimiliano, che li ha composti e orchestrati.

La serata si propone di raccogliere fondi

per la costruzione di ambulatorio in una località del Congo.

L'invito che Don Massimiliano, organizzatore della serata ci comunica è il seguente: "Cari amici, questo concerto, ed in particolare il significato proposto dai miei due

brani, oltre ad essere occasione per stare in compagnia, vuole inviare un messaggio di speranza che aiuti a vivere la vita come un dono, con rinnovata fiducia nei momenti difficili della nostra vita quotidiana."

Vi attendiamo numerosi.



„Un albero per ogni nato“, si replica il 23 maggio

Poiché molte delle lettere di invito inviate dal Comune di Merano ai genitori interessati sono state purtroppo recapitate in ritardo e diverse famiglie non hanno potuto prendere parte all'evento „Un albero per ogni nato“, svoltosi ieri (9 maggio), l'Ufficio competente ha fissato un ulteriore appuntamento. L'iniziativa, nel corso della quale verranno messi a dimora alberelli nel numero corrispondente a quello delle bambine e dei bambini nate/i a Merano nel 2023 (321), verrà infatti replicata giovedì 23 maggio, sempre alle ore 9 Mitterwald, sopra Sinigo (vedi piantina). I genitori che intendono prendere parte

all'iniziativa sono pregati di comunicarlo scrivendo, entro giovedì 16 maggio,

all'indirizzo nicole.taber@comune.merano.bz.it.



■ Sport

Kanuslalom in Meran

Naturarena Gilf Schauplatz eines besonderen Kanu-Events

Am 25. und 26. Mai, 68. Auflage des Internationalen Kanuslaloms auf der Passer in Meran - Am Samstagvormittag nationales Jugendrennen – Am Samstagnachmittag Internationaler Kanuslalom mit 2 Durchgängen – Am Sonntag Weltranglisten-Kanuslalom und Europacup-Rennen mit Quali und Finallauf

An einem der beiden letzten Mai-Wochenenden wird traditionsgemäß in der Naturarena Gilf in Meran auf der Passer durch die Slalom-Tore gepaddelt, so auch in diesem Jahr wieder. Die Slalom-Kanuten aus mehreren Ländern geben bald wieder in Meran den Ton an. Vertreten sind auch fast alle heimischen Slalom-Kanuten. Der SC Meran veranstaltet am 25. und 26. Mai den internationalen Kanuslalom und das bereits zum 68. Mal. Dreimal war die Passerstadt sogar Austragungsort einer Kanu-WM, 1953, 1971 und 1983. In diesem Jahr gibt es in Meran wieder einen Weltranglisten-Kanuslalom und ein Europacup-Rennen. Als Aperitif wird am Samstagvormittag auf der Passer ein nationales Jugendrennen ausgetragen und am Nachmittag ein internationaler Kanuslalom für die allgemeine Klasse.

„Die Passer zeigt sich derzeit in bester „Form“ mit sehr gutem Wasserstand. Die Schneereserven auf den Bergen sind derzeit noch beachtlich, so dass wir wiederum ein spektakuläres Wettkampfwochenende erwarten können“, teilt der OK-Chef Walter Weger mit. Am Samstag, den 25. Mai, findet am Vormittag ein nationales Rennen für die Altersklassen U16 und U18 statt. Am Start sind vom SC Meran/Raika-Torggler mit guten Chancen auf Medaillentränge: Annika Zoe Senoner, Sara Furlan, Marian Drescher und Lars Aaron Senoner. Mit dabei sind vom SC Meran auch noch Eva Haller, Philipp Kröss, Christian Stocker, Jakob Tribus, Liam Kaplan. Von zwei Durchgängen zählt der

bessere. Am Samstagnachmittag geht es dann international weiter mit einem ICF-Slalom. Auch hier zählt der schnellere Lauf. Es gibt nur die Kategorie Senior, wobei auch jüngere Slalom-Kanuten bis zum Jahrgang 2009 starten dürfen. Zu den obigen Athleten vom SC Meran kommen auch noch Tamara Drescher, Carolin Schaller, Alice Gravino, Elina Schlechtleitner, Jakob Luther sowie Matthias und Jakob Weger dazu, die dann auch beim Weltranglisten-Kanuslalom „Forst Trophy“ am Sonntag an den Start gehen werden. Der Weltranglisten-Kanuslalom wird wie schon in den vorangegangenen Jahren in Form einer Quali und eines Finallaufes ausgetragen. Dieser Kanuslalom zählt auch als Europacup Rennen. „Wir rechnen an diesem Wettkampfwochenende mit rund 600-700 Starts. Beginn ist jeweils um 9 Uhr und um 13.30 Uhr mit einer kurzen Mittagspause von 12.30 bis 13.30. Während der Mittagspause gibt es für Athleten, Helfer und Zuschauer im Bootshaus eine leckere Verköstigung.

Zu den diesjährigen Rennen kommt auch der Präsident des Italienischen Kanuverbandes, Luciano Buonfiglio, nach Meran. „Ein großer Dank geht an alle Sponsoren, an die Autonome Provinz Bozen und an die Gemeinde Meran für deren Unterstützung und ganz besonders an die zahlreichen ehrenamtlichen HelferInnen, ohne die ein solches Wettkampfwochenende nicht möglich wäre“, möchte der OK-Chef Walter Weger noch loswerden.



Herta Flarer bedankt sich und macht weiter.

Sie ist seit über 20 Jahren aktiv, leitet jeden Montag das Turnen für Senioren in der Schafferstraße. Jetzt geht es erst einmal in die Sommerpause, im Spätherbst geht's weiter.



Tipps für Bücherwürmer

vorgeschlagen von Horst Ellmenreich

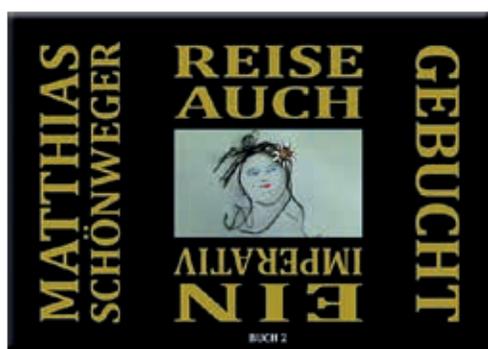
Geschätzte Leserin, geschätzter Leser,

dieses Mal verbleibe ich im Meraner Raum mit der Vorstellung des schwer wiegenden Buches (1,55 kg) „Gebucht“ von Matthias Schönweger, dem vor einigen Tagen eine große Tagung seitens Uni Innsbruck, Literaturhaus Inn und Kunsthaus Meran gewidmet wurde. Eine solche Ehre wird längst nicht allen Künstlern zu Lebzeiten zuteil. Es ist wiederum, wie alle seine Bücher, ein Kunstwerk. Die Texte sind kurz und anregend. Der eingewobene Bildteil zeugt von seiner Vielseitigkeit und bei einem langsamen Vorrücken der über 600 Seiten habe ich viel gelacht und auch nachgedacht.

Das ebenfalls im Raetia Verlag erschienene Buch des ehemaligen Lanaer Bürgermeisters und nun erfolgreichen Landeskundlers Christoph Gufler „Die Sophie-Ploner-Stiftung und Meran. Ein Haus für notleidende Frauen“, dürfte im Besonderen die Obermaiser ansprechen, nachdem sich die Stiftungsvilla in der Vergilstraße befindet und derzeit von der Bezirksgemeinschaft als Wohnheim für Menschen mit geistigen Beeinträchtigungen genutzt wird. Dem Autor gelingt ein Gefüge zwischen der Stiftungsgeschichte und der spannenden Epoche während der vergangenen 135 Jahre im Meraner Raum, sodass ich diesem Anreiz folgen musste und es mit Freude mein Eigen nennen darf.

Ihr Horst Ellmenreich

Kritik, Kommentare, Wünsche oder Anregungen senden Sie bitte direkt an literatur@wochenblatt.it



Gebucht:

Reise auch ein Tunwort. Reise auch ein Imperativ von Matthias Schönweger, erschienen im Verlag Edition Raetia. ISBN: 978-8872838846 | 16.8 x 23.3 x 6.2 cm | 624 Seiten | Gebundene Ausgabe



Die Sophie-Ploner-Stiftung und Meran: Ein Haus für notleidende Frauen von Christoph Gufler, erschienen im Retina Verlag. ISBN: 978-8899834296 | 20.7 x 2.5 x 24.9 cm | 256 Seiten | Gebundene Ausgabe.

Die 135-jährige Geschichte der Sophie-Ploner-Stiftung eröffnet ungewöhnte Einblicke in das Innenleben der Kurstadt Meran, wo die Ideen der Frauenrechtlerinnen Clara Schreiber und Alexandra von Schleinitz von konservativen Kreisen heftig

Autor, Lebenskünstler und Poet, Matthias Schönweger, unternimmt mit „Gebucht“ erneut den Versuch, die Welt als Ganzes in Wort und Bild zu fassen. Schönwegers Poesie ist bekannt für ihre chaotische Zusammensetzung und Widersprüchlichkeit, die zeitgleich amüsieren aber auch zum Nachdenken anregen will. Schönweger setzt sein intelligentes Spiel mit Silben, sprachlichem Gleichklang und Doppeldeutigkeiten, sowie semantischen und klanglichen Veränderungen mit Wortwitz und Sprachhumor fort, wobei er mit verstreuter Ironie und Sarkasmus auch eine moralische Wirkung in die konkrete Poesie einwirken lässt. Seine Sprachspiele finden im Deutschen, Italienischen und dem Südtiroler Dialekt immer wieder neue Anstöße, sodass die unendlichen Variationen seiner Poesie nie endlos werden, so sehr sie einander zu gleichen scheinen. Ein Kunstwerk, dass sowohl mit haptischen, sowie inhaltlichem Gewicht überzeugt.

bekämpft wurden. Unter den Stiftungskuratoren befanden sich berühmte Persönlichkeiten, wie der Begründer der Kinderheilkunde Eduard Henoch. Diese hatten wesentlichen Anteil am Aufstieg Merans zum Weltkurort. Vergessen sind heute auch die Macher des faschistischen und nationalsozialistischen Merans. Ihr Schicksal ist mit der Sophie-Ploner-Stiftung ebenso verknüpft wie der Aufbau des modernen Tourismus und Sozialwesens. So bietet dieses Buch einen spannenden Querschnitt der Entwicklung Merans und Südtirols von der k. u. k. Zeit bis heute. Christoph Gufler, geboren 1956. Publizist und Kulturvermittler, 1995 bis 2010 Bürgermeister der Marktgemeinde Lana, Mitbegründer und 30 Jahre Obmann des Südtiroler Obstbaumuseums in Lana, Initiator der Kastanientage, zahlreiche Veröffentlichungen und Hörfunksendungen zur Landeskunde, Referent für Landeskunde und Gemeindefragen, Vorsitzender des Bildungs- und Energieforums AFB Bozen und der Volkshochschule Lana, Verwaltungsrat der Familien- und Seniorendienste Lana und Umgebung.



ALTE MÜHLE LIBRI BÜCHER BOOKS
www.buchnet.com

Entdecken Sie viele gute Seiten - in deutscher, italienischer und englischer Sprache in Merans erlesener Buchhandlung
 Durchgehend geöffnet 9—19 Uhr, Samstag bis 18 Uhr. Meran Sparkassenstraße 11/a

Impressum

Herausgeber: Ratio K. G. des Helmut Fritz & Co. | 39012 Meran, Pfarrgasse 2 / B | Tel.: 0473-49 15 05 Fax: 0473-49 15 03 | Handy: 335-63 777 53
info@wochenblatt.it | MwStNr. IT 00 373 500 214 | Empfängerkodex: TULURSB

Bankverbindung: Raiffeisenkasse: IT 16 T 08133 58591 0003 0100 6410

Registriert im Register der Druckschriften Nr. 18/2003 Mod. 17; Nr. 10/11 am 22.02.2014 beim Landesgericht Bozen.

C.C.I.A.A. Bolzano – Reg. Soc. Trib. BZ 4431 – Rec. Nr. 80278 BZ ROC Nr. 32 996

Presserechtlich verantwortlich: Mag. Maren Schöpf (ms) **Redaktion:** Ernst Müller (em), Horst Ellmenreich (he); Helmut Fritz (hf),

Philipp Genetti (pg), Isabella Halbeisen (is), Dr. Klaus Köcher (kk), Rosmarie Kössler (rk), Mag. Maren Schöpf (ms) und jeweils wechselnde Redakteure.

Responsabile per i contenuti delle pagine italiane: Taranto Walter, Grafica Savio Paolo. **Druck:** Südtirol Druck, Tschermers, **Auflage:** 5.000 - 7.000 Stück, erscheint 14-tägig.

Kleinanzeiger: kostenlos für private Inserate | **Jahresabonnement:** 50,00 € (in der Provinz BZ), für Senioren ab 65 Jahren 40,00 € (Auslandsabo: Preis auf Anfrage), nur im Abonnement erhältlich. **Redaktions- und Anzeigenschluss:** Freitag vor dem Erscheinen, Erscheinungstag Mittwoch. Anzeigenannahme im Maiser Vereinshaus, Meran, Pfarrgasse 2/B, oder per Tel.: 0473-491 505, Fax: 0473-491-503 oder per E-Mail: redaktion@wochenblatt.it und werbung@wochenblatt.it oder Intermedia Concepts - T. 0473 055220 - info@imconcepts.it.

Im Sinne des Art. 1 des Ges. Nr. 903 vom 09.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote, sei es im Kleinanzeiger oder auch in Formatanzeigen, sich ohne Unterschied auf Personen beiderlei Geschlechts beziehen. Fotos ohne Quellenangabe wurden von den Einsendern geliefert oder stammen aus der Redaktion. Das Maiser Wochenblatt weist darauf hin, dass der Inhalt von beigelegten Werbeprospekten, sowie eingesandte redaktionelle Texte mit gekennzeichnetem Verfasser, ausschließlich der Verantwortung des jeweiligen Auftraggebers unterliegen und nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln. **Hinweise:** Mit PR-Info gekennzeichnete Beiträge sind bezahlte Informationen (Werbeschaltungen), deren Inhalt nicht von der Redaktion bestimmt wird.

Im Sinne einer besseren Lesbarkeit der Texte verwenden wir jeweils die männliche oder die weibliche Form. Damit möchten wir keinesfalls das jeweils andere Geschlecht benachteiligen. Die verkürzte Sprachform hat nur redaktionelle Gründe und beinhaltet keine Wertung. Jede Person unabhängig vom Geschlecht darf sich gleichermaßen an der Lektüre unserer Zeitung erfreuen.

Alles Liebe
zum Muttertag



Ein großer Erfolg war unsere Aktion „Blumen für Ihre Mutter“

Zahlreiche Einsendungen (unter anderem aus Wien, München oder Düsseldorf) kamen in unsere Los-Trommel und eine Mutter wurde dann gezogen:

Frau Silvia aus München hat für ihre Mutter, Rita Dejori aus Meran geschrieben und wir durften Frau Dejori am Muttertag besuchen und ihr eine Torte und einen wunderschönen Blumenstrauß, ein Geschenk von Blumen Perkmann, überreichen. Zu Tränen gerührt und vollkommen überrascht nahm die Mutter die Blumen und die Torte entgegen. Gleichzeitig haben wir ihr auch ihre Tochter Silvia per Video-Call dazugeschaltet.

Mit diesem Text hat sich Tochter Silvia für ihre Mutter beworben:

„Liebes Wochenblatt Team, das ist ein sehr schönes Gewinnspiel an dem ich gerne teilnehme. Leider kann ich am Muttertag nicht bei meiner Mutter sein, da ich in München lebe und arbeiten muss. Ich würde mich sehr freuen, für meine Mamma die Blumen und die Torte zu gewinnen, da sie die beste Mamma ist die man sich vorstellen kann. Sie hat uns zwei Kinder ohne Unterstützung alleine großgezogen, uns hat es trotzdem an nichts gefehlt, wir bekamen eine tolle Ausbildung, sie hat alles immer für uns möglich gemacht. Auch heute noch, mit 72 Jahren, unterstützt sie uns Kinder wo immer

es geht, arbeitet noch fleißig jeden Tag im Betrieb meines Bruders mit und ist immer für alle die Unterstützung brauchen da. Ich würde ihr mit dem Gewinn gerne eine Freude machen!“



Wir haben uns so über die Zuschriften gefreut, dass mir noch zwei weitere Muttertagsgrüße zusätzlich überbrachten:

Frau Silke Stainer aus Düsseldorf wollte ihrer Mutter, Inge Stainer (Bild rechts), zum Muttertag gratulieren und das haben wir gerne für sie übernommen.

Ebenso waren wir noch bei Frau Rosmarie Walzl (Bild links), die wir am Muttertag bei der Arbeit in einem Hotel antrafen und ihr dort die Glückwünsche ihrer Tochter Melanie Walzl ausrichten durften.

Für beide Mütter hatten wir eine Gutscheine für ein schönes Frühstück und ein Jahres-Abo des Maiser Wochenblattes im Gepäck.



Muaterschproch, Muaterlaut
bisch ins va kluan au unvertraut,
dein huemeliger Klong
begleitet ins a Lebn long.

Maria Sulzer

Ein herzliches Dankeschön an Blumen Perkmann, die einen wunderschönen Muttertagsstrauß zur Verfügung gestellt haben.



„Einander ans Herz wachsen,
gemeinsam Wurzeln schlagen
und Seite an Seite aufblühen.“

Verena & Christoph 11. Mai 2024

Wir gratulieren euch ganz fest
und freuen uns, mit euch gemeinsam
zu wachsen.



14K

12K

10K

23K

Mir Gian Viral

MGV MÄNNERGESANGVEREIN MERAN

FRÜHJAHRSKONZERT
SONNTAG, 26. MAI 2024
19.00 Uhr, NikolausSaal Meran



Großer Chor MGV Meran
Doppelquartett MGV Meran

Musikalische Leitung: Josef Sagmeister
Obmann: Peter Berger

Klavier: Karin Mayrl
Moderation/Influencerin: Karin Verdorfer

freier Eintritt, freie Platzwahl, freiwillige Spende



MIT DER SCHIRMHERSCHAFT DER
STADTGEMEINDE
MERAN